MANUALE UTENTE

MY3



CUSTOM S.p.A. Via Berettine 2/B

43010 Fontevivo (PARMA) - Italy

Tel.: +39 0521-680111 Fax: +39 0521-610701 http: www.custom.biz

Assistenza Tecnica Clienti: Email: support@custom.it

© 2015 CUSTOM S.p.A. – Italy. Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione totale o parziale del presente manuale in qualsiasi forma, sia essa cartacea o informatica. La CUSTOM S.p.A. e le risorse impiegate nella realizzazione del manuale, non si assumono nessuna responsabilità derivante dall'utilizzo dello stesso, garantendo che le informazioni contenute nel manuale sono state accuratamente verificate. Ogni suggerimento riguardo ad eventuali errori riscontrati o a possibili miglioramenti sarà particolarmente apprezzato. I prodotti sono soggetti ad un continuo controllo e miglioramento, pertanto la CUSTOM S.p.A. si riserva di modificare le informazioni contenute nel manuale senza preavviso.

I contenuti multimediali pre/installati sono coperti da Copyright CUSTOM S.p.A. Altre società e altri nomi di prodotti qui menzionati sono marchi delle rispettive società.

La citazione di prodotti di terze parti è a solo scopo informativo e non costituisce alcun impegno o raccomandazione. CUSTOM S.p.A. declina ogni responsabilità riguardo l'uso e le prestazioni di questi prodotti.

LE IMMAGINI UTILIZZATE NEL PRESEN-TE MANUALE RIVESTONO PURO SCO-PO ESEMPLIFICATIVO E POTREBBERO NON RIPRODURRE FEDELMENTE IL MODELLO DESCRITTO.

SE NON DIVERSAMENTE SPECIFICA-TO, LE INFORMAZIONI FORNITE NEL PRESENTE MANUALE SONO VALIDE PER TUTTI I MODELLI IN PRODUZIONE AL MOMENTO DELL'EMISSIONE DI QUESTO DOCUMENTO.

AVVERTENZE GENERALI

La CUSTOM S.p.A. declina ogni responsabilità per sinistri od ogni qualsivoglia inconveniente, a persone o cose, derivanti da manomissioni, modifiche strutturali o funzionali, installazione non idonea o non correttamente eseguita, ambientazione non idonea alle protezioni o climatizzazioni richieste, carenze di manutenzione o di verifiche periodiche o di riparazioni in ogni caso non correttamente eseguite.

INFORMAZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA

Si richiama l'attenzione sulle seguenti azioni che possono compromettere la conformità e le caratteristiche del prodotto:

- · Leggete e conservate le istruzioni seguenti;
- Seguite tutti gli avvisi e le istruzioni indicate sul dispositivo.
- Non collocate il dispositivo su una superficie instabile perché potrebbe cadere e danneggiarsi seriamente.
- Non collocate il dispositivo su superfici morbide o in ambienti che non garantiscono la necessaria ventilazione.
- Non fissare in maniera indissolubile un prodotto o i suoi accessori come gli alimentatori se non specificatamente previsto da questo manuale.
- Collocate il dispositivo in modo da evitare che i cavi ad esso collegati possano essere danneggiati.
- [Solo apparecchiature OEM] L'apparecchiatura deve essere installata all'interno di un chiosco o sistema che fornisca protezione meccanica, elettrica, antifuoco.
- L'impianto di rete deve essere conforme alle norme in vigore nel Paese in cui si intende installare l'apparecchiatura.
- Assicurarsi che nel luogo in cui si vuole installare il dispositivo, vi sia una presa di corrente facilmente accessibile e di capacità non inferiore ai 10A.
- Accertarsi che il cavo di rete in dotazione all'apparecchiatura, o che si intende utilizzare, sia compatibile con la presa disponibile nell'impianto
- Assicuratevi che l'impianto elettrico che alimenta il dispositivo sia provvisto del conduttore di terra e che sia protetto da interruttore differenziale
- Prima di ogni operazione di manutenzione scollegare il cavo alimentazione.
- Utilizzate il tipo di alimentazione elettrica indicato sull'etichetta del dispositivo.
- L'alimentazione alla stampante deve essere fornita da un alimentatore di tipo SELV (definizione IEC60950-1 seconda edizione).
- [Solo apparecchiature DESK] L'alimentazione all'apparecchiatura deve essere fornita da un alimentatore di tipo approvato da CUSTOM S.p.A.
- Rispettare l'intervallo operativo dell'apparecchiatura e dei componenti accessori.
- Non ostruite le aperture per la ventilazione.
- Non introducete oggetti all'interno del dispositivo in quanto essi possono cortocircuitare o danneggiare parti che potrebbero comprometterne il funzionamento.
- Non intervenite personalmente sul dispositivo, eccetto che per le operazioni di ordinaria manutenzione, espressamente riportate nel manuale utente.
- L'apparecchiatura deve essere accessibile nelle sue componenti solamente a personale autorizzato ed addestrato.
- Eseguire periodicamente la manutenzione ordinaria del dispositivo al fine di evitare che accumuli di sporcizia possano compromettere il corretto e sicuro funzionamento dell'unità.
- Non toccare la linea di riscaldamento della testina a mani nude o con oggetti metallici. Non eseguire operazioni all'interno della stampante subito dopo la stampa, perché la testina ed il motore possono raggiungere temperature molto elevate.
- Utilizzare materiali di consumo consigliati o approvati da CUSTOM S.p.A.



IL MARCHIO CE APPLICATO AL PRODOTTO CERTIFICA CHE IL PRODOTTO STESSO SODDISFA I REQUISITI BASE DI SICUREZZA.

Il dispositivo soddisfa i requisiti essenziali di Compatibilità Elettromagnetica e di Sicurezza Elettrica previsti dalle direttive 2006/95/CE e 2004/108/CE in quanto progettata in conformità alle prescrizioni delle seguenti Norme:

- EN 55022 Class B (Limits and methods of measurements of radio disturbance characteristics of Information Technology Equipment)
- EN 55024 (Information Technology Equipment – Immunity characteristics – Limits and methods of measurement)
- EN 60950-1 (Safety of information equipment including electrical business equipment)

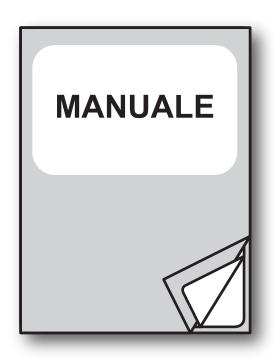
Il dispositivo soddisfa i requisiti essenziali della Direttiva 1999/05/CE per le apparecchiature dotate di moduli emettitori intenzionali di onde radio La Dichiarazione di Conformità e le altre certificazioni disponibili, possono essere richieste a support@custom.it, indicando il part number che si trova nell'etichetta prodotto o nella fattura di vendita.



Il simbolo del bidone barrato sta ad indicare che lo smaltimento del dispositivo NON deve essere eseguito attraverso il normale ciclo di smaltimento dei rifiuti. Per informazioni maggiormente dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, fare riferimento alle indicazioni dell'autorità del vostro Paese per lo smaltimento di questi prodotti.

- Non smaltire queste apparecchiature come rifiuto municipale solido misto ma effettuare una raccolta separata.
- Il reimpiego o il corretto riciclaggio delle AEE è utile a preservare l'ambiente e la salute umana stessa.
- Secondo la Direttiva europea WEEE 2002/96/ EC sono disponibili specifici centri di raccolta a cui consegnare i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, ed è altresì possibile riconsegnare l'apparecchiatura al distributore all'atto dell'acquisto di una nuova equivalente.
- La pubblica amministrazione ed i produttori di AEE sono impegnati ad agevolare i processi di reimpiego e recupero dei RAEE attraverso l'organizzazione delle attività di raccolta e attraverso l'utilizzo di opportuni accorgimenti progettuali.
- La legge punisce con opportune sanzioni chi smaltisce abusivamente i RAEE.





Per i dettagli relativi ai comandi consultare il manuale cod. **77100000030200**

SOMMARIO

1	INTRODUZIONE9
1.1	Struttura del documento
1.2	Convenzioni utilizzate nel documento
2	DESCRIZIONE11
2.1	Contenuto della confezione
2.2	Parti del dispositivo
2.3	Etichetta di prodotto
2.4	Funzioni tasti: accensione
2.5	Funzioni tasti: Standby
2.6	Segnalazioni di stato
3	INSTALLAZIONE19
3.1	Collegamenti
3.2	Abbinamento con dispositivi Bluetooth®
3.3	Pinout
3.4	Driver e SDK
4	FUNZIONAMENTO29
4.1	Apertura coperchio
4.2	Apertura vano connettori
4.3	Accensione e spegnimento del dispositivo
4.4	Ricarica con alimentatore
4.5	Ricarica con stazione di ricarica (opzionale)
4.6	Caricamento rotolo carta
4.7	Modalità basso consumo (solo modalità Bluetooth®)
5	CONFIGURAZIONE
5.1	Procedura di configurazione
5.2	Report di setup
5.3	Autodiagnosi
5.4	Parametri dispositivo
5.5	Hexadecimal dump42



6	MANUTENZIONE	43
6.1	Inceppamento carta	43
6.2	Pianificazione pulizia	45
6.3	Pulizia	46
6.4	Aggiornamento firmware	49
7	SPECIFICHE	51
7.1	Specifiche hardware	51
7.2	Specifiche carattere	
7.3	Dimensioni dispositivo	
7.4	Dimensioni alimentatore cod. 963GE020000301	57
7.5	Caratteristiche carta	58
7.6	Caratteri occidentali	
8	MATERIALE DI CONSUMO	69
9	ACCESSORI	71
10	ALLINEAMENTO	73
10.1	Abilitazione dell'allineamento	74
10.2		
10.3		
11	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	81
12	ASSISTENZA	83



1 INTRODUZIONE

1.1 Struttura del documento

Il presente documento è organizzato nei seguenti capitoli:

I INTRODUZIONE informazioni sul presente documento

2 DESCRIZIONE descrizione generale del dispositivo

3 INSTALLAZIONE informazioni necessarie per installare e collegare correttamente il dispositivo

4 FUNZIONAMENTO informazioni necessarie per rendere operativo il dispositivo

5 CONFIGURAZIONE descrizione dei parametri di configurazione del dispositivo

6 MANUTENZIONE informazioni per la corretta e periodica manutenzione del dispositivo

7 SPECIFICHE specifiche tecniche del dispositivo e dei supporti

8 MATERIALE DI CONSUMO descrizione e installazione del materiale di consumo disponibile per il dispositivo

9 ACCESSORI descrizione e installazione degli accessori disponibili per il dispositivo

10 ALLINEAMENTO informazioni per la gestione dell'allineamento della carta

11 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI informazioni necessarie sulla risoluzione dei problemi del dispositivo

12 ASSISTENZA informazioni necessarie per contattare il supporto di assistenza tecnica

1.2 Convenzioni utilizzate nel documento

NOTA: Riporta delle informazioni o suggerimenti importanti per l'utilizzo del dispositivo

ATTENZIONE: Riporta le informazioni che devono essere eseguite attentamente per non danneggiare il dispositivo

PERICOLO: Riporta le informazioni che devono essere eseguite attentamente per non causare danni o lesioni all'operatore

GUSTOM®

2 DESCRIZIONE

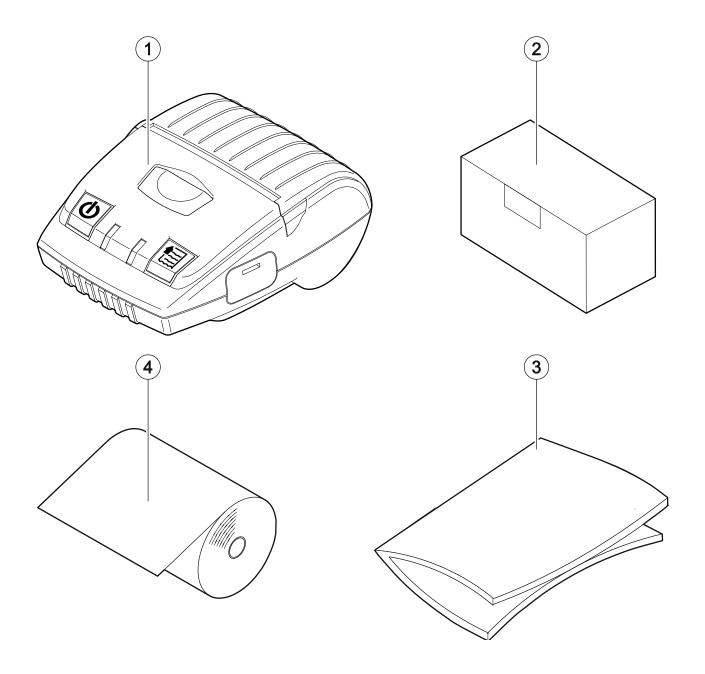
2.1 Contenuto della confezione

Rimuovete il dispositivo dal cartone, facendo attenzione a non danneggiare il materiale di imballaggio al fine di utilizzarlo per trasporti futuri.

Assicuratevi che vi siano i componenti illustrati in seguito e che essi non siano danneggiati. In caso contrario contattate il servizio di assistenza.

Modello MY3-A

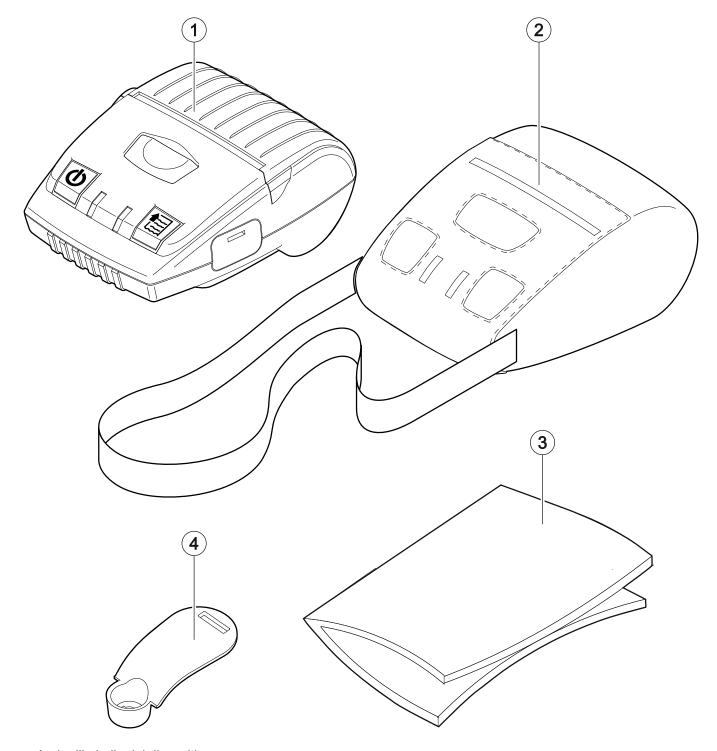
- 1. Dispo sitivo
- 2. Adattatore AC
- 3. Guida Rapida
- 4. Rotolo carta





Modello MY3

- 1. Dispositivo
- 2. Tracolla
- 3. Guida Rapida
- 4. Gancio per cintura (già montato)

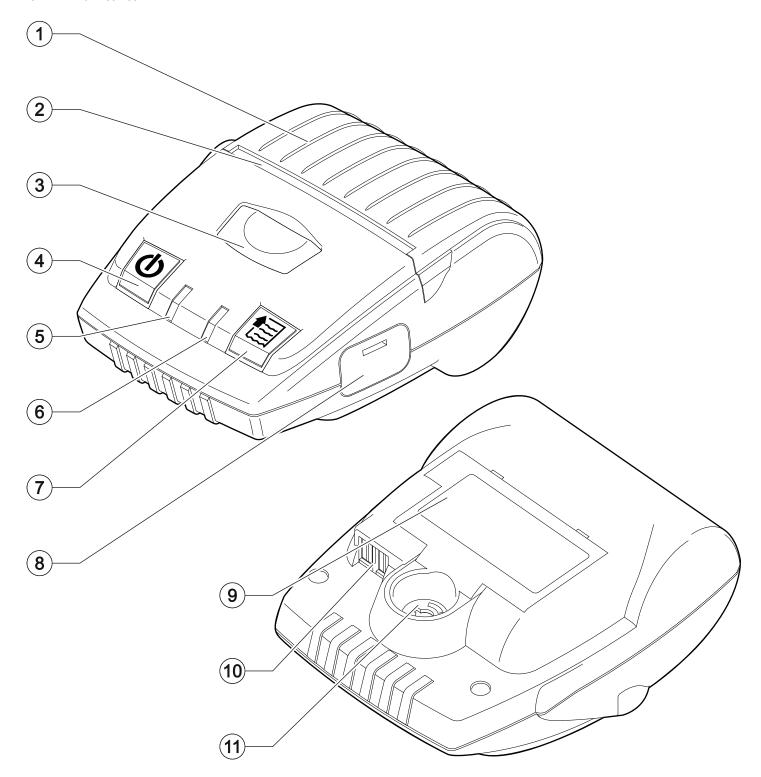


- Aprire l'imballo del dispositivo.
- Estrarre il dispositivo.
- Estrarre il resto del contenuto.
- Conservare la scatola, i vassoi e gli imballi per eventuali trasporti in altre destinazioni.

2.2 Parti del dispositivo

- 1. Coperchio vano carta
- 2. Uscita carta
- 3. Tasto apertura vano carta
- 4. Tasto ON/OFF
- 5. LED di stato
- 6. LED di ricarica

- 7. Tasto FEED
- 8. Vano connettori
- 9. Vano batteria
- 10. Contatti per stazione di ricarica
- 11. Alloggiamento gancio cintura

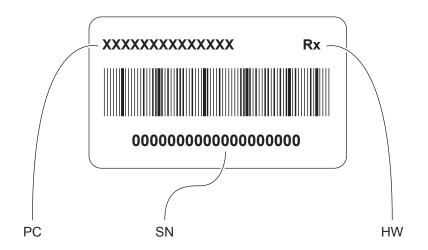




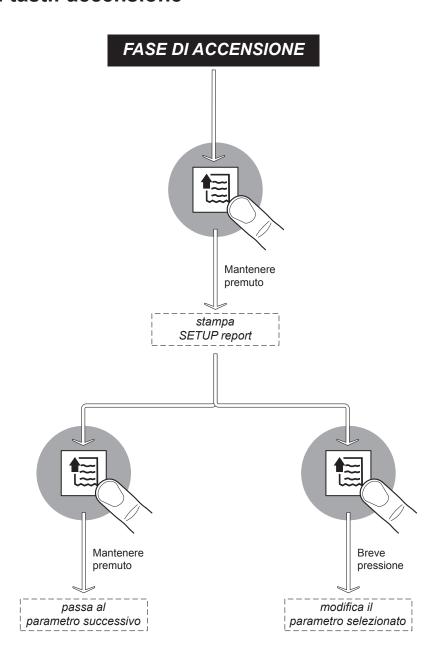
2.3 Etichetta di prodotto

PC = Codice prodotto (14 cifre) SN = Numero di serie

HW = Revisione hardware

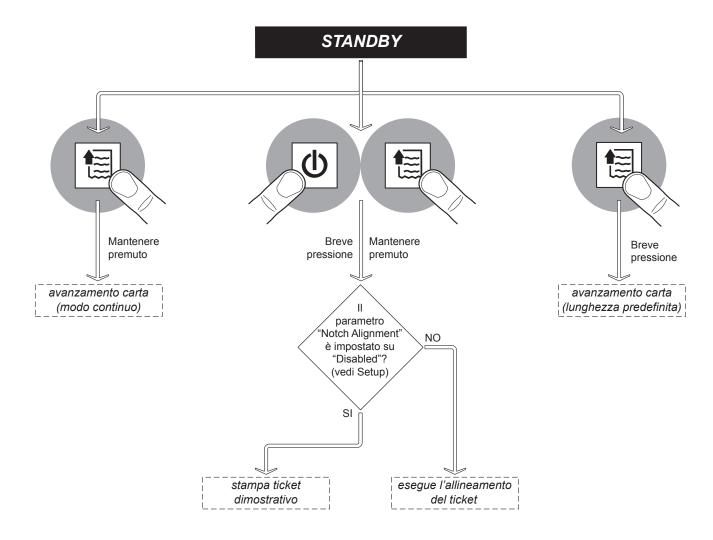


2.4 Funzioni tasti: accensione





2.5 Funzioni tasti: Standby

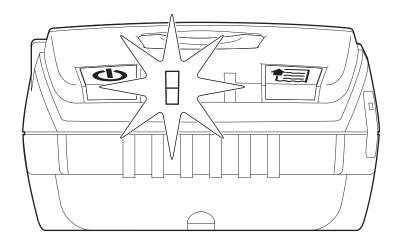


2.6 Segnalazioni di stato

I LED di stato visualizza lo stato hardware del dispositivo. In caso di malfunzionamento, il colore e la frequenza di lampeggio cambieranno in base alla seguente tabella.

Lampeggi del LED di stato

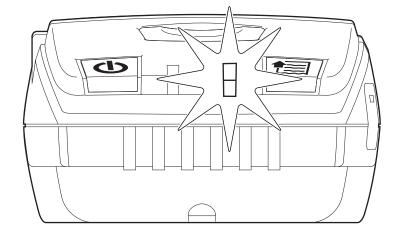
LED	DI STATO		DESCRIZIONE
-		OFF	DISPOSITIVO SPENTO
BLU NOTIFICA STATO	-)-	x1	(Bluetooth®) DISPOSITIVO ACCESO: STANDBY
VERDE NOTIFICA STATO	-)	x1	(USB) DISPOSITIVO ACCESO: STANDBY (Bluetooth®) MODALITÀ BASSO CONSUMO
GIALLO NOTIFICA STATO	-	x2	SOVRATEMPERATURA TESTINA
		х3	FINE CARTA
	·	x4	LIVELLO BATTERIA BASSO
VERDE ERRORE RECUPERABILE	x2 	x2	ERRORI DI RICEZIONE (parità, frame error, overrun error)
		х3	NON RICONOSCIUTO
		х4	TIME OUT RICEZIONE COMANDO





Lampeggi del LED di ricarica

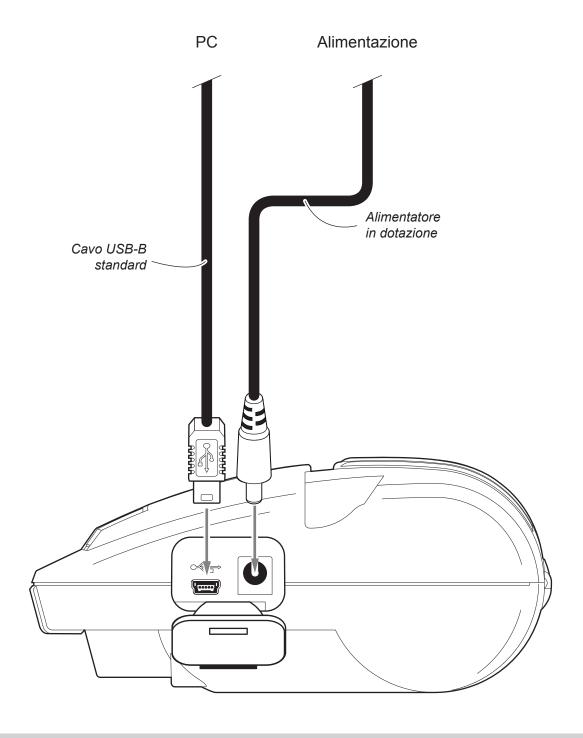
LE	D DI STATO		DESCRIZIONE
-		OFF	BATTERIA OK
ROSSO ERRORE NON RECUPERABILE		x1	GUASTO ALLA BATTERIA
ROSSO BATTERIA IN CARICA		-	IN CARICA
VERDE BATTERIA IN CARICA	-	-	RICARICA COMPLETATA



3 INSTALLAZIONE

3.1 Collegamenti

La figura seguente illustra i possibili collegamenti del dispositivo.



ATTENZIONE: In particolari condizioni di utilizzo, si consiglia il montaggio di una ferrite sul cavo di alimentazione.



3.2 Abbinamento con dispositivi Bluetooth®

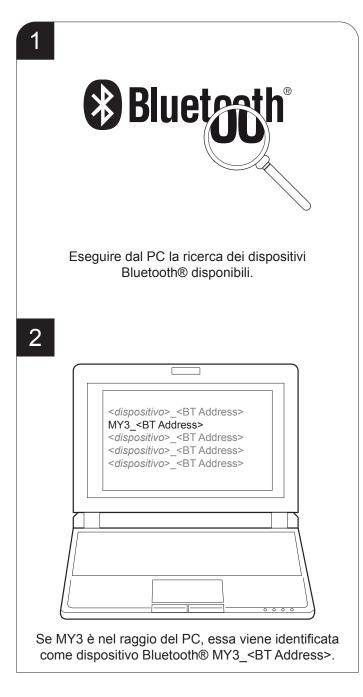
La connettività Bluetooth® di MY3 permette di stampare senza fili da un PC (es. mediante driver di stampa, un editor di testo o software di terze parti) da un dispositivo mobile Android, Windows Phone oppure Apple® (solo per MY3-A). Per eseguire la stampa senza fili da un dispositivo (host) dotato di connettività Bluetooth® è necessario eseguire l'associazione (pairing) con la MY3.

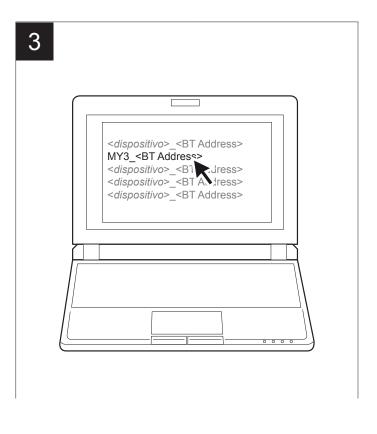
NOTA: Le immagini delle schermate utilizzate in questo paragrafo potrebbero essere differenti dalle schermate che compaiono sul dispositivo utilizzato per la stampa, in quanto dipendenti dalla versione di sistema operativo del PC, Android, Windows Phone e iOS®.

Collegamento PC

Accertarsi che il parametro "Interface" della stampante sia impostato su Bluetooth® (vedere par. 5.4) e la stampante sia accesa.

Per eseguire l'associazione con MY3 da un PC seguire le seguenti istruzioni



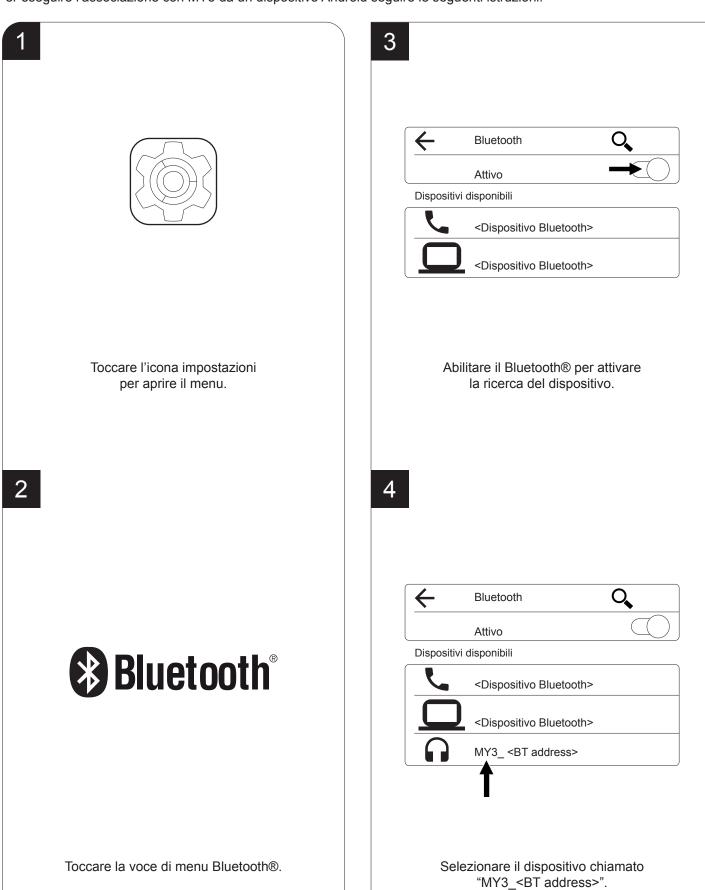


NOTA: Una volta che l'associazione (pairing) tra host e MY3 è stata fatta, non è più necessario rieseguirla neppure se viene interrotta la comunicazione (spegnimento, stand by, ecc.).

Collegamento ad un dispositivo Android

Accertarsi che il parametro "Interface" della stampante sia impostato su Bluetooth® (vedere par. 5.4) e la stampante sia accesa.

Per eseguire l'associazione con MY3 da un dispositivo Android seguire le seguenti istruzioni:







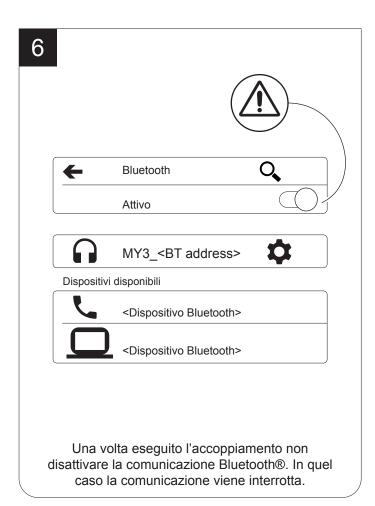
Richiesta accoppiamento Bluetooth Dispositivo "MY3_<BT address" Codice di accoppiamento "<numero casuale>" Confermare accoppiamento. Annulla Accoppia

Se il parametro "Pairing BT" del dispositivo è impostato su Disabled (vedere par. 5.4) confermare l'accoppiamento con "MY3_<BT address>".

5B "Pairing BT" = Enabled



Se il parametro "Pairing BT" del dispositivo è impostato su Enabled (vedere par. 5.4) immettere il PIN '1234' per eseguire l'accoppiamento con "MY3A_<BT address>".



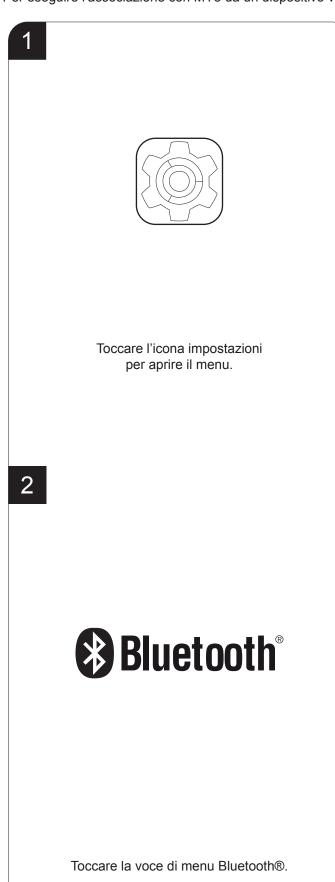
NOTA:

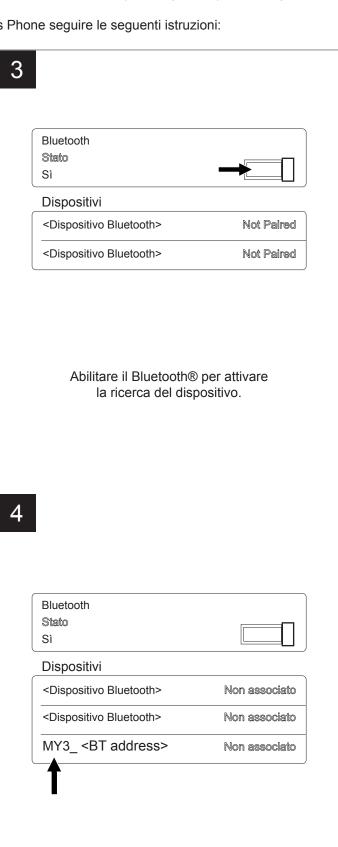
Per stampare dei biglietti dimostrativi su un dispositivo Android installare l'APP "Custom Print" disponibile nell'area DOWNLOAD del sito www.custom.biz.

Collegamento a un dispositivo Windows Phone

Accertarsi che il parametro "Interface" della stampante sia impostato su Bluetooth® (vedere par. 5.4) e la stampante sia accesa.

Per eseguire l'associazione con MY3 da un dispositivo Windows Phone seguire le seguenti istruzioni:





Selezionare il dispositivo chiamato "MY3_<BT address>".



5A "Pairir

"Pairing BT" = Disabled

Accessorio da associare

Controlla che il PIN "numero casuale" corrisponda al PIN visualizzato in "MY3_ <BT address>".



Se il parametro "Pairing BT" del dispositivo è impostato su Disabled (vedere par. 5.4) confermare l'associazione con "MY3_<BT address>".

5B "Pairing BT" = Enabled

Sto associando MY3_ <bt address=""></bt>				
Scrivi il PIN per collegarti.				
fatto annulla				
T				

Se il parametro "Pairing BT" del dispositivo è impostato su Enabled (vedere par. 5.4) immettere il PIN '1234' per eseguire l'associazione con MY3_<BT address>".

6



Bluetooth

Stato

Sì

Dispositivi

MY3_ <bt address=""></bt>	Associato
<dispositivo bluetooth=""></dispositivo>	Non associato
<dispositivo bluetooth=""></dispositivo>	Non assoicato

Una volta eseguito l'abbinamento non disattivare la comunicazione Bluetooth®. In quel caso la comunicazione viene interrotta.

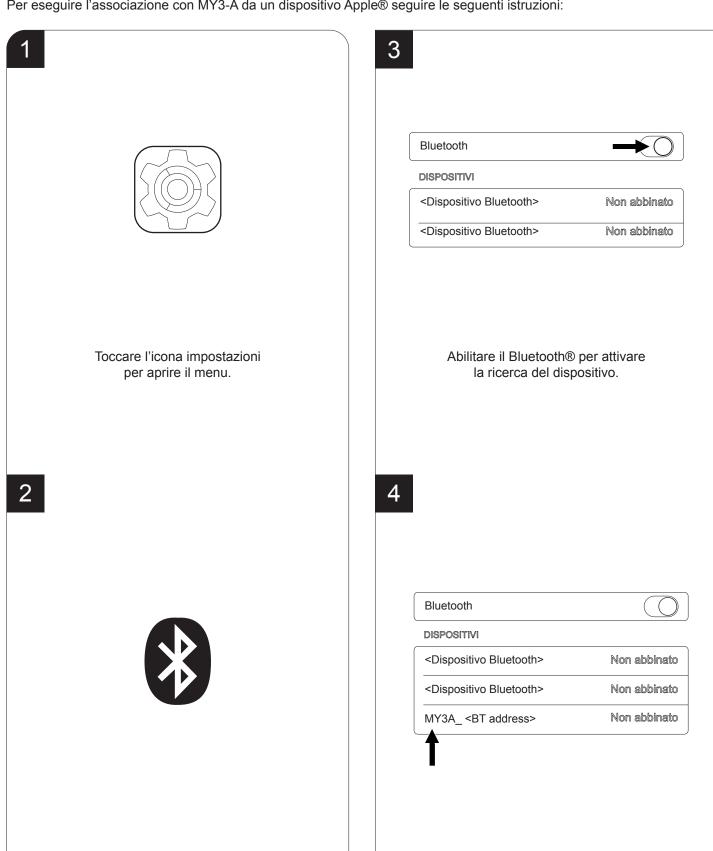
NOTA:

Per stampare dei biglietti dimostrativi su un dispositivo Windows Phone installare l'APP "Custom Print" disponibile nell'area DOWNLOAD del sito www.custom.biz.

Collegamento a un dispositivo iOS® (solo per MY3-A)

Accertarsi che il parametro "Interface" della stampante sia impostato su Bluetooth® e il parametro "Apple Interface" sia impostato su "Enable" (vedere par. 5.4) e la stampante sia accesa.

Per eseguire l'associazione con MY3-A da un dispositivo Apple® seguire le seguenti istruzioni:





Toccare l'icona Bluetooth® per aprire il menu.

Selezionare il dispositivo chiamato "MY3A_<BT address>".

Richiesta di abbinamento **Bluetooth**

"MY3A_<BT address>" vorrebbe abbinarsi con il tuo <device>. Conferma che il codice " numero casuale" sia mostrato su "MY3A_ <BT address>.

Annulla

Abbina



Confermare l'abbinamento con "MY3A_<BT address>".



Bluetooth



DISPOSITIVI

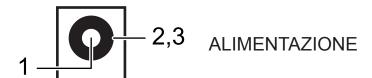
MY3A_ <bt address=""></bt>	Connesso
<dispositivo bluetooth=""></dispositivo>	Non abbinato
<dispositivo bluetooth=""></dispositivo>	Non abbinato

Una volta eseguito l'abbinamento non disattivare la comunicazione Bluetooth®. In quel caso la comunicazione viene interrotta.

NOTA:

Per stampare biglietti dimostrativi su un dispositivo Apple® installare l'APP "CustomPrint" disponibile nell'area DOWNLOAD del sito www.custom.biz.

3.3 Pinout



	1	+24 Vdc
J6	2	GND
	3	GND

ATTENZIONE: Rispettare la polarità dell'alimentazione.



INTERFACCIA MINI USB Connettore MINI USB type B femmina



3.4 Driver e SDK

Sono disponibili i driver per i seguenti sistemi operativi:

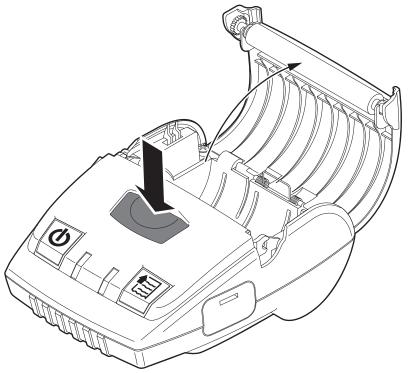
SISTEMA OPERATIVO	DESCRIZIONE	PROCEDURA DI INSTALLAZIONE		
Windows	Driver per Windows XP			
	Driver per Windows VISTA (32/64bit)			
	Driver per Windows 7 (32/64bit)	Nel menù Avvio selezionate Esegui, digitate il percorso del SW precedentemente salvato sul vostro PC e fate click su OK.		
	Driver per Windows 8 (32/64bit)	Lasciatevi poi guidare dalle istruzioni che compaiono sullo schermo per installare il driver.		
	Driver per Windows 8.1 (32/64bit)			
	Driver per OPOS			
Linux	32/64bit	Seguire le istruzioni riportate nel file README.txt contenuto nel pacchetto software scaricato precedentemente.		
Android	SDK per CustomAndroidAPI	Estrarre la cartella compressa nel percorso di destinazione desiderato. Seguire le istruzioni presenti nel pacchetto software scaricato su come installare e usare la libreria		
iOS (solo modelli MY3-A)	SDK per CustomiOSApi	Estrarre la cartella compressa nel percorso di destinazione desiderato. Seguire le istruzioni presenti nel pacchetto software scaricato su come installare e usare la libreria		

NOTA:

I pacchetti sono tutti scaricabili dalla sezione DOWNLOAD del sito www.custom.biz.

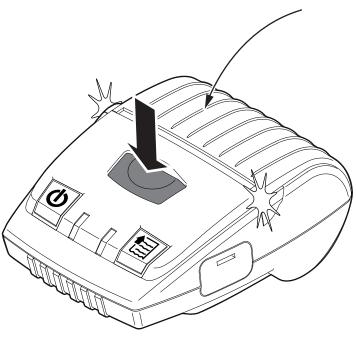
4 FUNZIONAMENTO

4.1 Apertura coperchio



Premere il tasto apertura vano carta per sollevare il coperchio.

2



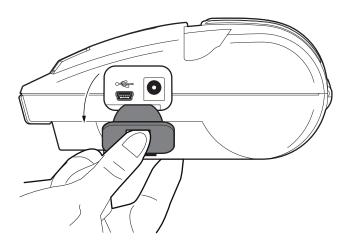
Premere il tasto apertura vano carta e chiudere il coperchio del dispositivo.

ATTENZIONE:

La chiusura del coperchio senza la preventiva pressione del tasto può provocare danni al coperchio stesso.

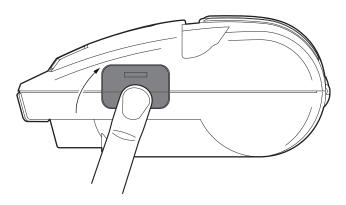
4.2 Apertura vano connettori

1



Accedere al vano connettori rimuovendo il tappo in gomma.

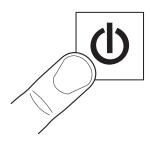
2



Se i connettori non vengono utilizzati, proteggere il vano inserendo il tappo in gomma con una leggera pressione.

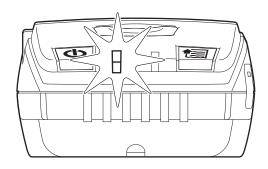
4.3 Accensione e spegnimento del dispositivo

1



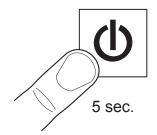
Accendere il dispositivo facendo una breve pressione sul tasto ON/OFF.

2



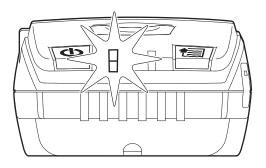
Il LED di stato si accende e il dispositivo è pronto.

3



Spegnere il dispositivo mantenendo premuto il tasto ON/OFF.

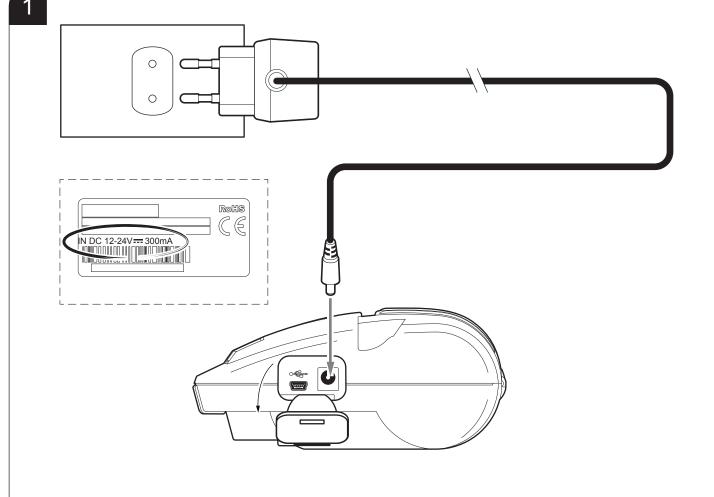
4



Il LED di stato (rosso) indica che il dispositivo si sta spegnendo.

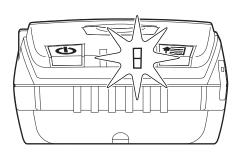
4.4 Ricarica con alimentatore





Aprire il vano connettori (vedi paragrafo 4.2). Collegare l'adattatore di rete in dotazione al dispositivo e alla presa di rete. Utilizzate il tipo di alimentazione elettrica indicato sull'etichetta del dispositivo.

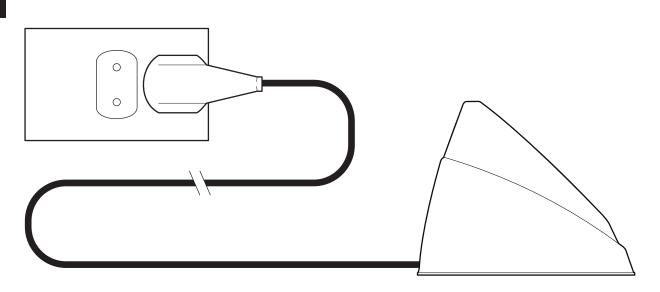
2



L' indicatore luminoso (rosso) si accende, il dispositivo è in carica.

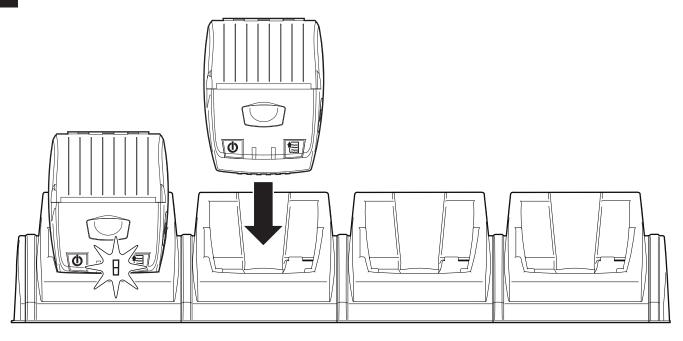
4.5 Ricarica con stazione di ricarica (opzionale)

1



Collegare la stazione di ricarica alla presa di rete. Utilizzate il tipo di alimentazione elettrica indicato sull'etichetta del dispositivo.

2



Inserire il dispositivo nell'alloggiamento. L' indicatore luminoso (rosso) si accende, il dispositivo è in carica.

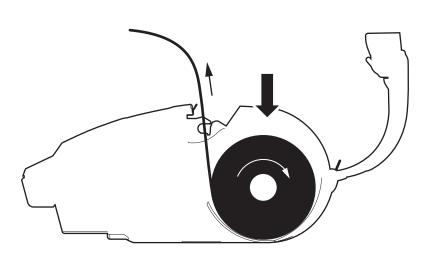
NOTA:

Se si sta utilizzando la tracolla occorre rimuoverla prima di inserire il dispositivo nell'alloggiamento della stazione di ricarica.



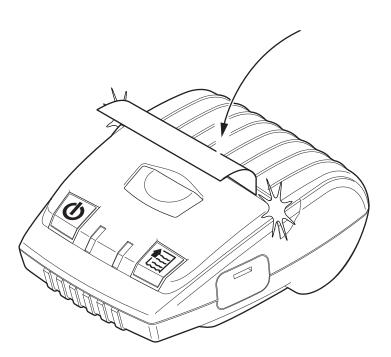
Per il caricamento della carta procedere seguendo le istruzioni fornite di seguito. Ad ogni cambio carta ispezionare l'interno del dispositivo e rimuovere eventuali residui di carta.

1



Sollevare il coperchio del dispositivo (vedi paragrafo 4.1). Inserire il rotolo nel vano carta e far uscire la carta per alcuni centimetri.

2



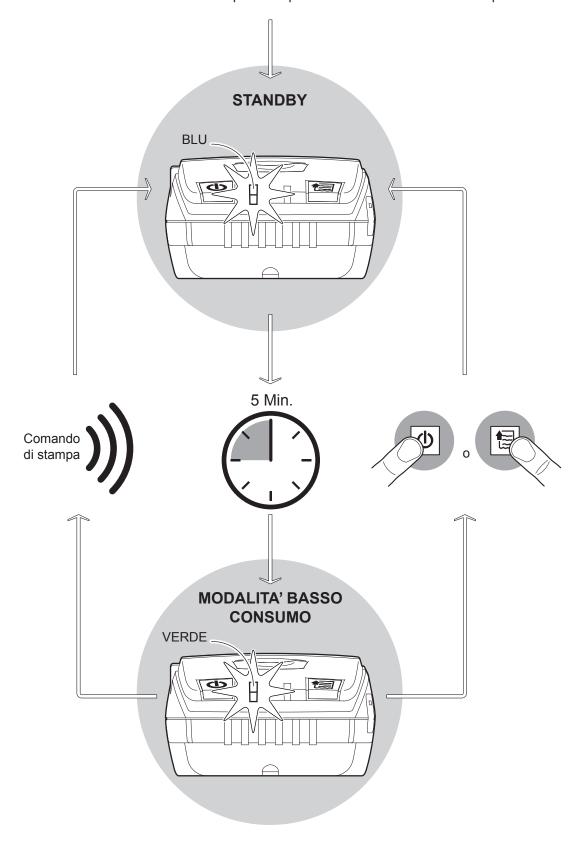
Chiuidere il coperchio del dispositivo (vedi paragrafo 4.1).

4.7 Modalità basso consumo (solo modalità Bluetooth®)

La modalità basso consumo permette il dispositivo di risparmiare energia ed aumentare l'autonomia della batteria quando si opera in modalità Bluetooth®.

La modalità basso consumo si abilita automaticamente dopo 5 minuti di inattività del dispositivo. Per terminare la modalità basso consumo e tornare alla modalità operativa premere il tasto FEED oppure il tasto ON/OFF.

Il dispositivo torna automaticamente alla modalità operativa quando riceve un comando di stampa.

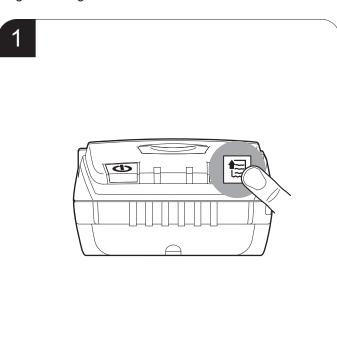




5 CONFIGURAZIONE

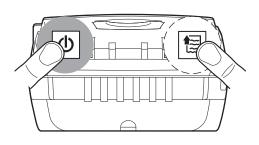
5.1 Procedura di configurazione

Per accedere alla procedura di configurazione e stampare uno scontrino con i parametri di funzionamento del dispositivo, seguire le seguenti istruzioni.

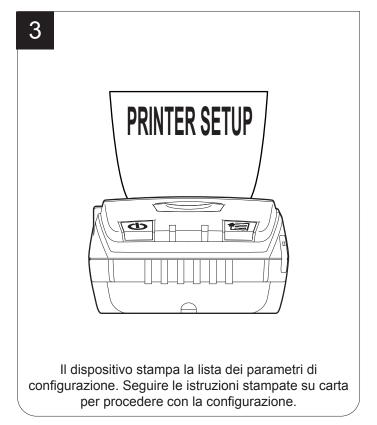


Premere il tasto FEED.

2



Mantenendo premuto il tasto FEED, accendere il dispositivo premendo brevemente il tasto ON/OFF.



5.2 Report di setup

La figura seguente mostra il report di setup del dispositivo. I valori dei parametri riportati in figura sono valori d'esempio; per l'elenco e la descrizione dei parametri della stampante fare riferimento ai paragrafi successivi.

NOME DISPOSITIVO e < device name > rel.1.00 REVISIONE MODULI **BOOT LOADER** rel. 1.00 **FIRMWARE** PRINTER SETUP PRINTER TYPE <device name> HEAD VOLTAGE [V] = 07.64**AUTODIAGNOSI** HEAD TEMPERATURE [°C] = 20 DISPOSITIVO PIN BT = 1234 BT Address = <BT address> BT Module Build Rel = <release> Interface: **Bluetooth** BT Autoreconnect: Disabled USB Address Number 0 Pairing BT..... Disabled Autofeed CR Disabled Print Mode Normal Speed / Quality..... High Speed **PARAMETRI** Chars / inch A=17 B=22 cpi DISPOSITIVO Columns 22 cpi...... 60 columns PowerOFF time: 30 min Notch alignment Enabled Notch dist. [mm x 10]..... 0 Notch dist. [mm x 1]..... 0 Notch dist. [mm x .1]..... 0 Print Density...... 0% FUNZIONI TASTI [FEED PUSH] key to enter setup [FEED FAST PUSH] key to skip setup



5.3 Autodiagnosi

Il dispositivo segnala le condizioni di funzionamento nella stampa di configurazione in cui accanto al nome delle parti visualizzate vengono riportate le seguenti indicazioni

HEAD VOLTAGE	valore della tensione della testina
HEAD TEMPERATURE	valore della temperatura della testina
PIN BT*	password del dispositivo
BT ADDRESS*	identificativo del dispositivo
BT MODULE BUILD REL.*	release firmware del modulo Bluetooth®

NOTA:



^{* :} Se il parametro viene stampato solo se il parametro "Interface" è impostato su *Bluetooth*®

Parametri dispositivo 5.4

Il dispositivo permette la configurazione dei parametri elencati nella seguente tabella. I valori indicati con il simbolo ^D sono i valori impostati di default. I settaggi eseguiti rimangono attivi anche dopo lo spegnimento del dispositivo e vengono salvati in memoria non volatile.

INTERFACE	Interfaccia in uso:									
	USB D									
	Bluetooth [®]									
	NOTA: Quando l'interfaccia Bluetooth® è abilitata non devono essere inviati dati sulla linea USB.									
BT AUTORECONNECT	Impostazione della funzione di collegamento automatico a dispositivi Apple®:									
	Disabled D = Per comunicare con la stampante occorre eseguire il pairing tra il dispositivo Apple® e la stampante ogni volta che viene interrotta la comunicazione									
	(spegnimento, stand by, ecc.) Enabled = La stampante tenta automaticamente di ripristinare la connessione cor l'ultimo dispositivo Apple® collegato ogni volta che viene interrotta la comunicazione (spegnimento, stand by, ecc.). Prima di abilitare questa funzione occorre eseguire il pairing tra il dispositivo Apple® e la stampante.									
	NOTA: Il parametro viene stampato solo nei modelli MY3-A.									
USB ADDRESS NUMBER	Indirizzo per l'identificazione univoca del dispositivo USB (in caso di più dispositivi USB dello steso modello collegati ad un PC):									
	0 ^D 2 4 6 8 1 3 5 7 9									
PARING BT	Impostazione della funzione di associazione per i dispositivi Bluetooth® (pairing):									
	Disabled D = disabilita la funzione di accoppiamento. Non viene richiesta una passkey per fare l'associazione									
	Enabled = abilita la funzione di accoppiamento. Per eseguire il pairing inserire la passkey il numero riportato sullo scontrino di setup "PIN BT" (1234)									
	NOTA: Il parametro viene stampato solo se il parametro "interface" è impostato su Bluetooth®. Per comunicare con dispositivi Apple® Bluetooth® impostare il parametro su Disabled.									
PRINT MODE	Modalità di stampa:									
	Normal ^D = abilita la stampa nel verso normale di scrittura Reverse = abilita la stampa ruotata di 180°									
SPEED / QUALITY	Regolazione della velocità/qualità di stampa:									
	Normal ^D Low									
CHARS / LINE	Selezione del font: A = 17 / B = 22 col									
	$A = 13 / B = 17 \text{ col}^{D}$									

COLUMNS 22 CPI

Seleziona il numero di colonne:

60 col D 64 col

> NOTA: Il parametro "Columns 22 cpi" viene visualizzato solo nel caso in cui il parametro "Chars/Inch" è "A=17 B=22cpi".

POWER OFF TIME

Tempo di inattività del dispositivo.

None 4 hours 30min^D 6 hours 1 hours 8 hours

2 hours

NOTCH ALIGNMENT

Impostazione della funzione di allineamento alla tacca:

Disabled D = l'allineamento alla tacca non viene eseguito Enabled l'allineamento alla tacca viene eseguito

NOTCH DISTANCE

Con il termine "Notch Distance" si definisce la distanza minima (espressa in mm) tra il margine superiore del biglietto e la tacca (vedi cap.10).

Il valore numerico di tale distanza viene composto tramite i seguenti quattro parametri che riguardano l'impostazione di un segno e di 3 cifre (2 per la parte intera del numero, 1 per la parte decimale):

Impostazione della cifra relativa alle decine:

NOTCH DISTANCE [mm x 10]

0 D 2 6 8 5 7 9 3

Impostazione della cifra relativa alle unità:

NOTCH DISTANCE [mm x 1]

0 D 2 4 6 8 1 3 5 7 9

Impostazione della cifra relativa ai decimali:

NOTCH DISTANCE [mm x .1]

0 D 2 4 6 8 1 3 5 7 9

NOTE:

Ad esempio, per impostare una distanza positiva dalla tacca pari a 15mm, i parametri andranno impostati come segue:

Notch Distance $[mm \times 10] = 1$ Notch Distance [mm x 1] = 5Notch Distance [mm x .1] = 0

Se il parametro "Notch Alignment" è disabilitato, i parametri che compongono la "Notch Distance" non vengono stampati.

PRINT DENSITY

Regolazione della densità di stampa:

-50% -12% +25% Label 0 D -37% +37%

-25% +12% +50%

5.5 Hexadecimal dump

Questa funzione viene utilizzata per la diagnosi dei caratteri ricevuti dalla porta di comunicazione; i caratteri vengono stampati come codice esadecimale ed il corrispondente codice Ascii (vedi figura seguente) preceduti all'inizio di ogni riga da un contatore in esadecimale che indica il numero di byte ricevuti.

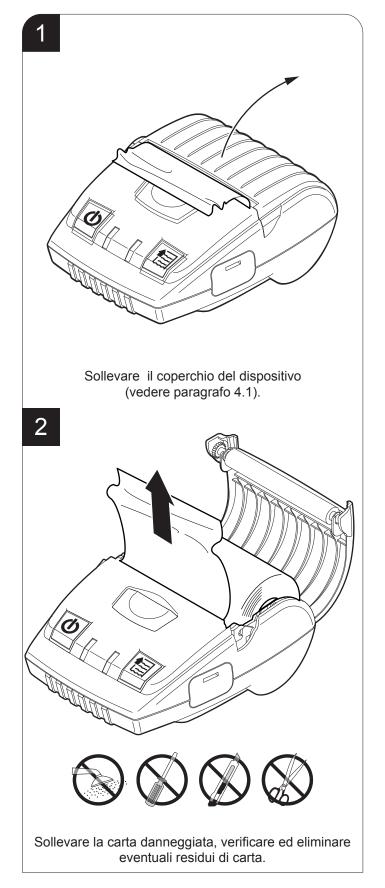
Durante la fase di accensione, se si tiene premuto il tasto FEED il dispositivo entra nella procedura di autotest e stampa il report sul setup. Finché non viene premuto un tasto o non vengono ricevuti dei caratteri dalla porta di comunicazione il dispositivo rimane in attesa nella modalità di Hexadecimal dump. Per ogni carattere inviato, lo scontrino riporta l'indicazione del valore esadecimale e ASCII (se il buffer di ricezione è pieno, i caratteri sono sottolineati). Di seguito è riportato un esempio di stampa dell' Hexadecimal dump :

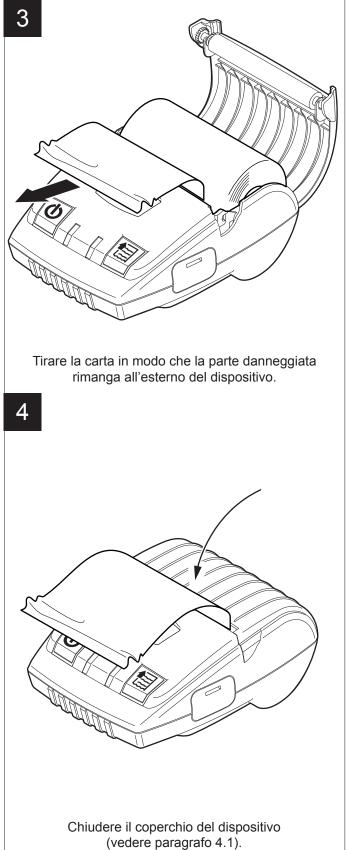
	Н	ΕX	AD	EC	IMA	L DUMP
31	32	33	-		• • •	12345
39	30	31	32		• • •	90123
37	38	39	75		• • •	789ui
68	6B	6A	73		• • •	hkjsd
	64	66	6B		• • •	sdfkj
66	73	64	66		• • •	fsdfk
	69	6F		75		eioyu
6F	72	69	75	77		oriuw
6F	75	77	65	72		ouwer
77	65	72	69	6F		werio
72	69	6F	75	77		riouw
6B	6C	73	64	66		klsdf
64	66	6B	73	64		dfksd
73	64	66	6B	6A		sdfkj
66	6B	F2	6A	73		fk≥j
6A	6B	6C	68			jklh



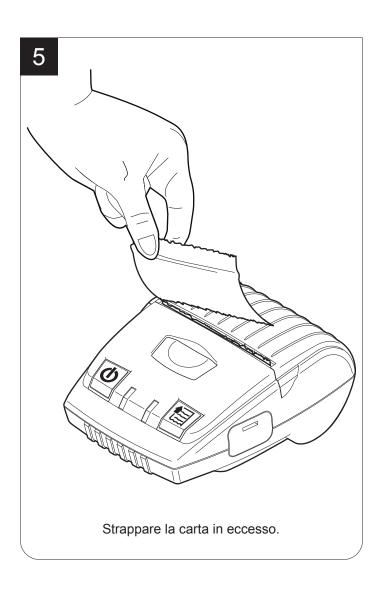
6 MANUTENZIONE

6.1 Inceppamento carta









6.2 Pianificazione pulizia

La pulizia regolare del dispositivo mantiene la qualità di stampa e ne prolunga la durata nel tempo. La tabella seguente riporta la pianificazione consigliata per la pulizia.

OGNI CAMBIO CARTA	
Testina di stampa	Utilizzare alcol isopropilico
Rullo	Utilizzare alcol isopropilico
OGNI 5 CAMBI CARTA	
Percorso carta	Utilizzare aria compressa o pinzette
Sensore	Utilizzare aria compressa
OGNI 6 MESI O QUANDO NECESSARIO	
Carrozzeria	Utilizzare aria compressa o un panno morbido

Per le procedure specifiche, vedere le pagine successive.

NOTE:

Se si utilizza il dispositivo in ambienti molto polverosi, occorre ridurre gli intervalli di pulizia.

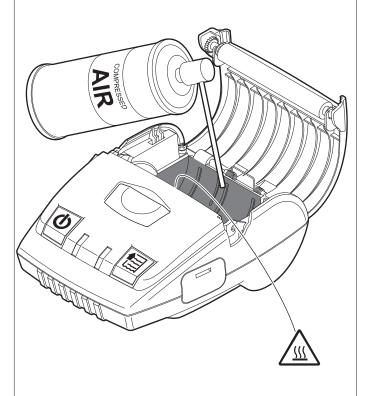


6.3 Pulizia

Per le operazioni di pulizia periodica del dispositivo, fare riferimento alle istruzioni seguenti.

Percorso carta

Spegnere il dispositivo e aprire il coperchio.



ATTENZIONE:

Non utilizzare alcol, solventi o spazzole dure. Assicurarsi che acqua o altri liquidi non penetrino all'interno del dispositivo.



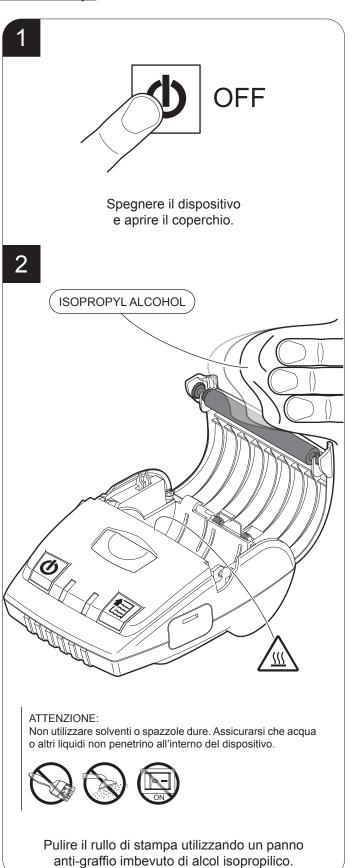




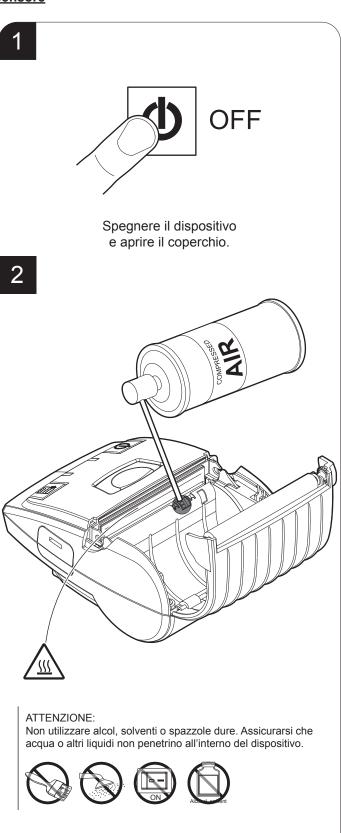


Pulire la zona del dispositivo interessata dal passaggio della carta utilizzando aria compressa.

Rullo di stampa



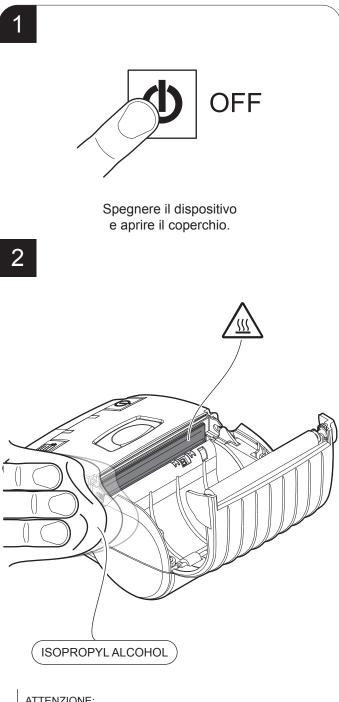
Sensore



Pulire i sensore del dispositivo

utilizzando aria compressa.

Testina di stampa



ATTENZIONE:

Non utilizzare solventi o spazzole dure. Assicurarsi che acqua o altri liquidi non penetrino all'interno del dispositivo.







Pulire la testina di stampa utilizzando un panno antigraffio imbevuto di alcol isopropilico.



Carrozzeria





Spegnere il dispositivo.



ATTENZIONE: Non utilizzare solventi o spazzole dure. Assicurarsi che acqua o altri liquidi non penetrino all'interno del dispositivo.







Pulire il dispositivo utilizzando aria compressa o un panno morbido.

6.4 Aggiornamento firmware

ATTENZIONE: Durante la comunicazione tra PC e dispositivo per l'aggiornamento del firmware è severamente vietato disconnettere il cavo di comunicazione o togliere alimentazione a uno dei dispositivi per non compromettere il corretto funzionamento della macchina.

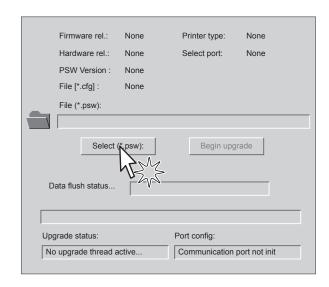
NOTA:

La versione firmware più aggiornata è disponibile nell'area DOWNLOAD del sito www.custom.biz.

Installare sul PC utilizzato per l'upgrade il software UPGCEPRN disponibile nell'area DOWNLOAD del sito www.custom.biz.

NOTA: Prima di procedere con l'aggiornamento del firmware assicurarsi che il parametro "Interfaccia" sia stato impostato come "USB"

- par. 3.1).
- 6. Accendere il dispositivo.
- 7. Avviare il software UPGCEPRN.
- 8. Selezionare il percorso del file di aggiornamento .PSW:



Selezionare la voce USB e quindi il dispositivo USB tra quelli proposti (es. device1):

Aggiornamento via USB

ATTENZIONE:

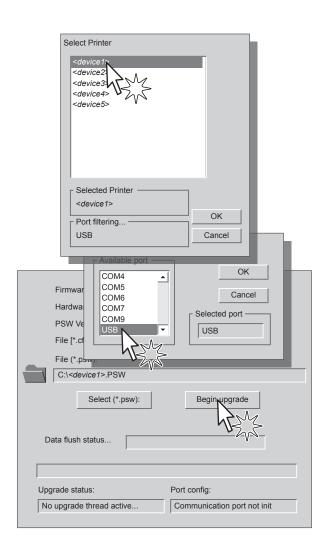
Solo per la fase di aggiornamento del firmware, il collegamento tra PC e macchina deve essere eseguito in maniera diretta, senza cioè l'utilizzo di dispositivi HUB.

Solo per la fase di aggiornamento del firmware, non collegare o scollegare altri dispositivi USB.

NOTA: Per la comunicazione via USB è necessario installare sul PC il driver del dispositivo disponibile nell'area DOWNLOAD del sito www.custom.biz.

Procedere come segue:

- Prendere nota del codice prodotto (14 cifre) riportato sull'etichetta del dispositivo (vedi par.2.3).
- 2. Collegarsi al sito www.custom.biz e scaricare la versione firmware adatta dall'area DOWNLOAD.
- 3. Eseguire la stampa del SETUP (vedi capitolo 5).
- 4. Spegnere il dispositivo.
- 5. Collegare il dispositivo al PC mediante cavo USB (vedi





10. Dopo alcuni minuti un messaggio a video avverte che l'aggiornamento è terminato.



11. Eseguire nuovamente la stampa del SETUP per verificare la nuova release del firmware (vedi capitolo 5).



7 SPECIFICHE

7.1 Specifiche hardware

GENERALI	
Sensore	Presenza carta, temperatura della testina
MTBF (1)	740 000 ore
Emulazione	CUSTOM/POS
Driver di stampa	
MY3	Windows XP, Windows VISTA (32/64bit) Windows 7 (32/64bit) Windows 8 (32/64bit) Windows 8.1 (32/64bit) Linux Android
MY3-A	Windows XP, Windows VISTA (32/64bit) Windows 7 (32/64bit) Windows 8 (32/64bit) Windows 8.1 (32/64bit) Linux Android iOS
INTERFACCE	
Connettore USB	USB = 2.0 Full Speed
Bluetooth [®]	MY3 = Bluetooth® = 2.0 MY3-A = Bluetooth® = 3.0
MEMORIE	
Buffer di ricezione	2 Kbytes
Memoria Flash	512 Kbytes
Memoria RAM	96 Kbytes
Memoria grafica	4 loghi (576 x 460 dots)



DISPOSITIVO	
Risoluzione	203 dpi (8dot/mm)
Larghezza stampa	72 mm
Metodo di stampa	Termico con testina fissa
Velocità di stampa (2) (3) (4)	Max 80 mm/s
Affidabilità testina (3)	
Resistenza all'abrasione (5)	100 Km (con carta consigliata)
Numero impulsi	1 M (12.5% impulsi)
Modo di stampa	Normal, 90°, 180°, 270°
Formati di stampa	Altezza/Larghezza da 1 a 8, grassetto, negativo, sottolineato, corsivo
Font caratteri	
MY3	PC437, PC850, PC860, PC863, PC865, PC858 (euro)
MY3-A	PC437, PC850, PC860, PC863, PC865, PC866, PC858 (euro)
Formati barcode stampabili	
MY3	UPCA, UPCE, EAN13, EAN8, CODE39, ITF, CODABAR, CODE93, CODE128, CODE32, PDF417, DATAMATRIX, QRCODE
MY3-A	UPCA, UPCE, EAN13, EAN8, CODE39, ITF, CODABAR, CODE33, CODE128, CODE32
CARTA	
Tipo carta	Carta termica in rotolo. Lato termico all'esterno del rotolo
Larghezza carta	76.2 ± 0.5 mm
Grammatura carta	da 55 g/m² a 100 g/m²
Spessore carta	da 61 μm a 100 μm
Carta consigliata	KANZAN KF50 e KP460 MITSUBISHI PF5067 e TL4000



Fine carta	Non attaccata all'anima
Diametro esterno rotolo	Max Ø45 mm
Diametro interno anima	12mm ± 1 mm 25mm ± 1 mm
Tipo anima	Cartone o plastica
PERIFERICHE COLLEGABILI	
PC	
Dispositivi Bluetooth®	
SPECIFICHE ELETTRICHE DISPOSITIVO	
Alimentazione	MY3 = 12 Vdc - 24 Vdc ±10% (alimentatore esterno 18 V) MY3-A = 5 Vdc - 24 Vdc ±10% (alimentatore esterno 18 V)
Assorbimento Medio (3)	0.3 A
Assorbimento Standby	0.02 A
SPECIFICHE ELETTRICHE ALIMENTATORE cod.96	3GE020000301
Tensione di alimentazione	da 100 Vac a 240 Vac
Frequenza	da 50 Hz a 60 Hz
Output	18 V 1 A
Potenza	18 W
SPECIFICHE BATTERIE cod. 28D30000000005	
Pacco batterie	Li-ion 7.4V 1500mAh
Ricarica con alimentatore	da 12 Vdc a 24 Vdc (300 mA)
Ciclo di ricarica (6)	Max 3 ore
Autonomia	
Stampa	8 ore x 750 ticket
Standby	USB = 1000 min Bluetooth® = 1000 min



STAZIONE DI RICARICA cod. 977CR010000301, 977CR010000300 Specifiche d'ingresso **Tensione** da 90 Vac a 264 Vac Corrente Max 0.8 A da 47 Hz a 63 Hz Frequenza Specifiche d'uscita Tensione 24 Vdc Corrente da 0.1 A a 1.3 A 75 % Efficienza Specifiche ambientali da -10 °C a 70 °C Temperatura di funzionamento Umidità relativa da 20 % Rh a 85 % Rh da -10 °C a 75 °C Temperatura di stoccaggio da 10 % Rh a 95 % Rh Umidità di stoccaggio Protezioni Cortocircuito, sovraccarico SPECIFICHE AMBIENTALI Temperatura di funzionamento (7) da -15 °C a 55 °C Umidità relativa da 10% Rh a 85% Rh da -20 °C a +70 °C Temperatura di stoccaggio Umidità di stoccaggio da 10% Rh a 90% Rh

NOTE:

- (1): Scheda di controllo.
- (2): Dipendente dallo stato delle batterie, dalla tipologia della stampa e dalla temperatura ambiente.
- (3): Rispettando la regolare pianificazione della pulizia delle parti del dispositivo.
- (4): Riferito ad uno scontrino tipico (L = 10cm, Densità = 12,5% dots accesi).
- (5): Sono esclusi i danni causati da graffi, ESD e elettromigrazione.
- (6): Con batterie completamente scariche.
- (7): In carica da 0°C a 45°C



7.2 Specifiche carattere

Set di caratteri		3	
Densità di carattere	13 cpi	17 cpi	22 cpi
Numero di colonne	36	48	60/64
Caratteri / sec	960	1280	1707
Linee / sec	26	26	26
Caratteri (L x H mm)-Normale	2 x 3	1.5 x 3	1 x 3

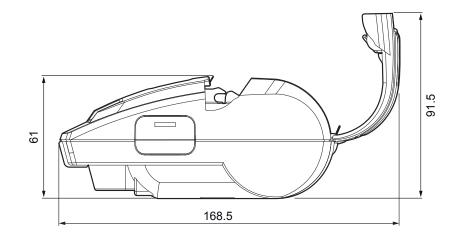
NOTA: Valori teorici.

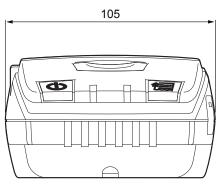


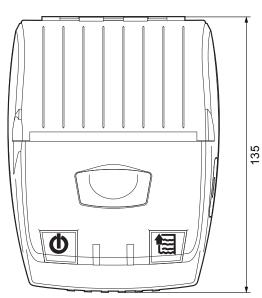
7.3 Dimensioni dispositivo

inghezza tezza	con coperchio chiuso 135 mm con coperchio aperto 168.5 mm
Altezza	con coperchio chiuso 61 mm con coperchio aperto 91.5 mm
Larghezza	105 mm
Peso	senza carta 320 g con carta 400 g

NOTA: Le dimensioni riportate nelle immagini seguenti sono espresse tutte in mm.



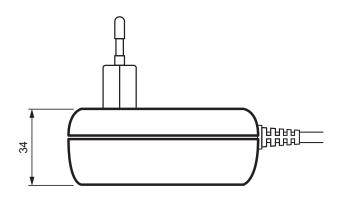


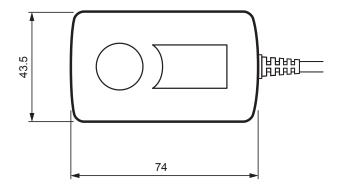


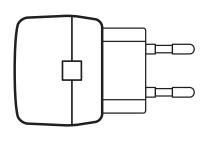
7.4 Dimensioni alimentatore cod. 963GE020000301

Lunghezza	74 mm
Altezza	34 mm
Larghezza	43.5 mm

NOTA: Le dimensioni riportate nelle immagini seguenti sono espresse tutte in mm.









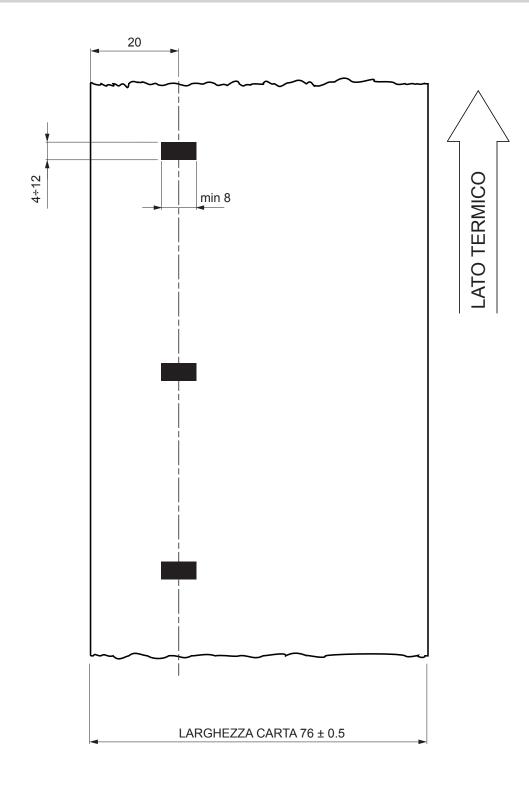
7.5 Caratteristiche carta

Carta con tacca nera

Nell'immagine seguente viene illustrato il posizionamento della tacca nera sul lato termico della carta.

Per maggiori informazioni relative all'utilizzo della carta con tacca nera d'allineamento vedere capitolo 10.

NOTA: Le dimensioni riportate nelle immagini seguenti sono espresse tutte in mm.



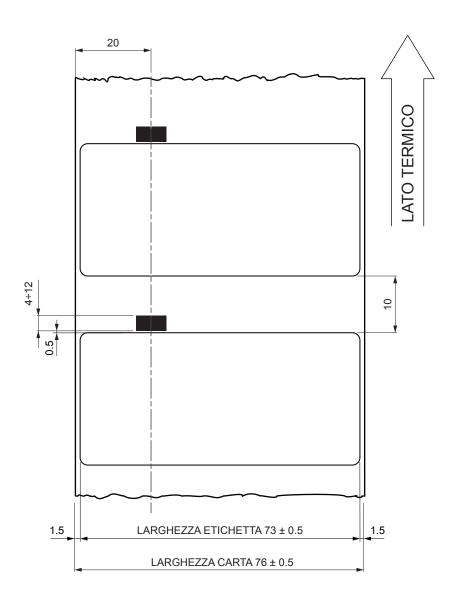


Carta con tacca nera e etichette

Nell'immagine seguente viene illustrato il posizionamento della tacca nera sul lato termico della carta. Per utilizzare correttamente i comandi di allineamento, è necessario utilizzare la carta con le etichette conformi con le dimensioni indicate nella figura seguente.

Per ulteriori informazioni circa l'uso di carta con tacca nera vedere il Capitolo 10.

NOTA: Le dimensioni riportate nelle immagini seguenti sono espresse tutte in mm.



NOTA: Impostare il parametro "Notch Distance" a 12mm (vedere Cap. 5).

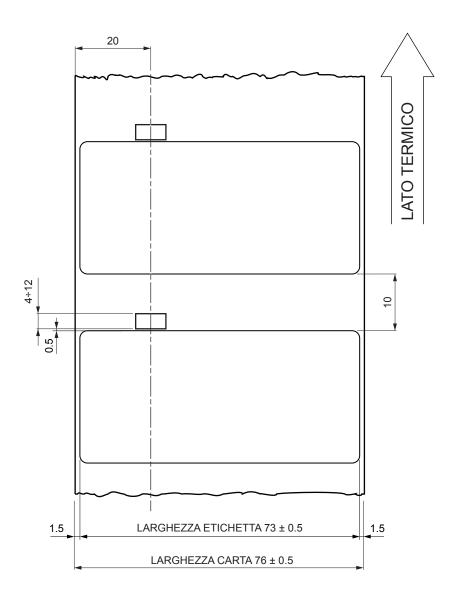


Carta con foro e etichette

Nell'immagine seguente viene illustrato il posizionamento del foro sul lato termico della carta. Per utilizzare correttamente i comandi di allineamento, è necessario utilizzare la carta con le etichette conformi con le dimensioni indicate nella figura seguente.

Per ulteriori informazioni circa l'uso di carta con foro vedere il Capitolo 10.

NOTA: Le dimensioni riportate nelle immagini seguenti sono espresse tutte in mm.



NOTA: Impostare il parametro "Notch Distance" a 12mm (vedere Cap. 5).

7.6 Caratteri occidentali

La stampante dispone di 3 font interni di larghezza diversa: 13, 17, 22 cpi. I font sono richiamabili da programmazione o tramite i caratteri di controllo.

Ognuno di questi font dispone delle seguenti tabelle di codifica: PC437, PC850, PC860, PC863, PC865, PC858, PC866 (solo modello MY3-A)

TABELLA CODICE PC437 (Usa, Standard Europe)

Char	SP	!	"	#	\$	%	&	6	()	*	+	,	-		1
Hex	0020	0021	0022	0023	0024	0025	0026	0027	0028	0029	002A	002B	002C	002D	002E	002F
Dec	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47
Char	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	:	;	<	=	>	?
Hex	0030	0031	0032	0033	0034	0035	0036	0037	0038	0039	003A	003B	003C	003D	003E	003F
Dec	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63
Char	@	Α	В	С	D	E	F	G	Н	ı	J	K	L	М	N	0
Hex	0040	0041	0042	0043	0044	0045	0046	0047	0048	0049	004A	004B	004C	004D	004E	004F
Dec	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79
Char	Р	Q	R	S	Т	U	V	W	X	Υ	Z	[١]	^	_
Hex	0050	0051	0052	0053	0054	0055	0056	0057	0058	0059	005A	005B	005C	005D	005E	005F
Dec	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95
Char	`	а	b	С	d	е	f	g	h	i	j	k		m	n	0
Hex	0060	0061	0062	0063	0064	0065	0066	0067	0068	0069	006A	006B	006C	006D	006E	006F
Dec	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111
Char	р	q	r	S	t	u	V	w	Х	У	z	{		}	~	Δ
Hex	0070	0071	0072	0073	0074	0075	0076	0077	0078	0079	007A	007B	007C	007D	007E	007F
Dec	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127
Char	Ç	ü	é	â	ä	à	å	Ç	ê	ë	è	ï	Î	ì	A	A
Hex	0800	0081	0082	0083	0084	0085	0086	0087	0088	0089	A800	008B	008C	008D	008E	008F
Dec	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143
Char	Ė	æ	Æ	Ô	Ö	Ò	û	ù	ÿ	Ö	Ü	¢	£	¥	Pts	f
Hex	0090	0091	0092	0093	0094	0095	0096	0097	0098	0099	009A	009B	009C	009D	009E	009F
Hex Dec	0090 144	0091 145	0092 146	0093 147	0094 148	0095 149	0096 150	0097 151	-	0099 153	009A 154	009B 155	009C 156	· ·		i i
Hex Dec Char	0090 144 á	0091 145	0092 146 Ó	0093 147 Ú	0094 148 ñ	0095 149 Ñ	0096 150 a	0097 151 0	0098 152	0099 153	009A 154	009B 155 1/2	009C 156 1/4	009D 157	009E 158 «	009F 159 »
Hex Dec Char Hex	0090 144 á 00A0	0091 145 Í 00A1	0092 146 Ó 00A2	0093 147 Ú 00A3	0094 148 ñ 00A4	0095 149 Ñ 00A5	0096 150 a 00A6	0097 151 0 00A7	0098 152 ¿ 00A8	0099 153 F 00A9	009A 154 ¬ 00AA	009B 155 1/2 00AB	009C 156 1/4 00AC	009D 157 i 00AD	009E 158 « 00AE	009F 159 » 00AF
Hex Dec Char Hex Dec	0090 144 á 00A0 160	0091 145 Í 00A1 161	0092 146 Ó 00A2 162	0093 147 Ú	0094 148 Ñ 00A4 164	0095 149 Ñ 00A5 165	0096 150 a 00A6 166	0097 151 0	0098 152 ¿ 00A8 168	0099 153 - 00A9 169	009A 154	009B 155 1/2 00AB 171	009C 156 1/4 00AC 172	009D 157 i 00AD 173	009E 158 « 00AE 174	009F 159 »
Hex Dec Char Hex Dec Char	0090 144 á 00A0 160	0091 145 Í 00A1 161	0092 146 Ó 00A2 162	0093 147 Ú 00A3 163	0094 148 ñ 00A4 164	0095 149 Ñ 00A5 165	0096 150 a 00A6 166	0097 151 o 00A7 167	0098 152 ¿ 00A8 168	0099 153 F 00A9 169	009A 154 ¬ 00AA 170	009B 155 ½ 00AB 171	009C 156 1/4 00AC 172	009D 157 i 00AD 173	009E 158 « 00AE 174	009F 159 » 00AF 175
Hex Dec Char Hex Dec Char Hex	0090 144 á 00A0 160	0091 145 Í 00A1 161	0092 146 Ó 00A2 162	0093 147 Ú 00A3 163 00B3	0094 148 Ñ 00A4 164 - 00B4	0095 149 Ñ 00A5 165 = 00B5	0096 150 a 00A6 166 00B6	0097 151 0 00A7 167 T 00B7	0098 152 ¿ 00A8 168 ¬ 00B8	0099 153 F 00A9 169 J	009A 154 7 00AA 170 00BA	009B 155 1/2 00AB 171 T 00BB	009C 156 1/4 00AC 172 1/3 00BC	009D 157 i 00AD 173 JJ 00BD	009E 158 « 00AE 174 J 00BE	009F 159 >> 00AF 175 7 00BF
Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec	0090 144 á 00A0 160 00B0 176	0091 145 Í 00A1 161 	0092 146 Ó 00A2 162	0093 147 Ú 00A3 163	0094 148 ñ 00A4 164	0095 149 Ñ 00A5 165 = 00B5 181	0096 150 a 00A6 166 - 00B6 182	0097 151 0 00A7 167 1 00B7 183	0098 152 2 00A8 168 7 00B8 184	0099 153 	009A 154 ¬ 00AA 170 00BA 186	009B 155 1/2 00AB 171	009C 156 1/4 00AC 172 <u>J</u> 00BC 188	009D 157 i 00AD 173 JJ 00BD 189	009E 158 « 00AE 174 J 00BE 190	009F 159 >> 00AF 175 7 00BF 191
Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Char Char	0090 144 á 00A0 160 00B0 176	0091 145 Í 00A1 161 	0092 146 Ó 00A2 162 00B2 178	0093 147 Ú 00A3 163 00B3 179	0094 148 Ñ 00A4 164 - 00B4 180	0095 149 Ñ 00A5 165 = 00B5 181	0096 150 a 00A6 166 	0097 151 0 00A7 167 1 00B7 183	0098 152 2 00A8 168 7 00B8 184	0099 153 	009A 154 ¬ 00AA 170 00BA 186	009B 155 1/2 00AB 171 ☐ 00BB 187	009C 156 1/4 00AC 172 J 00BC 188	009D 157 i 00AD 173 JJ 00BD 189	009E 158 « 00AE 174 J 00BE 190	009F 159 >> 00AF 175 7 00BF 191
Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec	0090 144 á 00A0 160 00B0 176 L	0091 145 Í 00A1 161 	0092 146 Ó 00A2 162 00B2 178 T 00C2	0093 147 Ú 00A3 163 00B3 179 - 00C3	0094 148 n 00A4 164 	0095 149 Ñ 00A5 165 00B5 181 00C5	0096 150 a 00A6 166 - 00B6 182 -	0097 151 0 00A7 167 1 00B7 183	0098 152 ¿ 00A8 168 ¬ 00B8 184 L 00C8	0099 153 F 00A9 169 J 00B9 185	009A 154 ¬ 00AA 170 00BA 186 <u>JL</u> 00CA	009B 155 1/2 00AB 171	009C 156 1/4 00AC 172 1 00BC 188	009D 157 i 00AD 173 JJ 00BD 189 = 00CD	009E 158	009F 159 >>> 00AF 175 7 00BF 191 ——————————————————————————————————
Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec	0090 144 á 00A0 160 00B0 176 L 00C0	0091 145	0092 146 Ó 00A2 162 00B2 178 T 00C2 194	0093 147 Ú 00A3 163 	0094 148 ñ 00A4 164 	0095 149 Ñ 00A5 165 00B5 181 00C5 197	0096 150 a 00A6 166 - 00B6 182 = 00C6 198	0097 151 0 00A7 167 1 00B7 183 1 00C7 199	0098 152 2 00A8 168 7 00B8 184 L 00C8 200	0099 153 	009A 154 00AA 170 00BA 186 JL 00CA 202	009B 155 1/2 00AB 171 ☐ 00BB 187	009C 156 1/4 00AC 172 J 00BC 188	009D 157 i 00AD 173 JJ 00BD 189	009E 158 « 00AE 174 J 00BE 190	009F 159 >> 00AF 175 7 00BF 191
Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec Char Char Char Char Char	0090 144 á 00A0 160 00B0 176 L 00C0 192	0091 145 i 00A1 161 00B1 177 L 00C1 193	0092 146 Ó 00A2 162 00B2 178 T 00C2 194	0093 147 Ú 00A3 163 00B3 179 00C3 195 L	0094 148 ñ 00A4 164 	0095 149 Ñ 00A5 165 00B5 181 00C5 197	0096 150 a 00A6 166 - 00B6 182 = 00C6 198	0097 151 0 00A7 167 1 00B7 183 1 00C7 199	0098 152 2 00A8 168 7 00B8 184 L 00C8 200	0099 153 	009A 154 	009B 155 1/2 00AB 171 ¬ 00BB 187 ¬ ¬ 00CB 203	009C 156 1/4 00AC 172 1/3 00BC 188 1/5 00CC 204	009D 157 i 00AD 173 Jl 00BD 189 = 00CD 205	009E 158 (C) 00AE 174 J 00BE 190 JL 00CE 206	009F 159 00AF 175 00BF 191 1 00CF 207
Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Hex Dec	0090 144 á 00A0 160 00B0 176 L 00C0 192 IL 00D0	0091 145 i 00A1 161 00B1 177 L 00C1 193 ¬ 00D1	0092 146 Ó 00A2 162 00B2 178 T 00C2 194	0093 147 Ú 00A3 163 00B3 179 00C3 195 L 00D3	0094 148	0095 149 Ñ 00A5 165	0096 150 a 00A6 166 - 00B6 182 = 00C6 198	0097 151 0 00A7 167 7 00B7 183 1 00C7 199	0098 152 2 00A8 168 7 00B8 184 LL 00C8 200 + 00D8	0099 153 	009A 154 00AA 170 00BA 186 JL 00CA 202 CODDA	009B 155 1/2 00AB 171 1 00BB 187 1 1 00CB 203	009C 156 1/4 00AC 172 J 00BC 188 L 00CC 204	009D 157 i 00AD 173 JJ 00BD 189 = 00CD 205	009E 158 (C) 00AE 174 J 00BE 190 JL 10 00CE 206 00DE	009F 159 300AF 175 7 00BF 191 4 00CF 207
Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec	0090 144 á 00A0 160 00B0 176 L 00C0 192 IL 00D0 208	0091 145 i 00A1 161 00B1 177 L 00C1 193 ¬ 00D1 209	0092 146 Ó 00A2 162 00B2 178 T 00C2 194 T 00D2 210	0093 147 ú 00A3 163 00B3 179 00C3 195 L 00D3 211	0094 148	0095 149 Ñ 00A5 165 00B5 181 00C5 197 00D5 213	0096 150 a 00A6 166 - 00B6 182 - 00C6 198 00D6 214	0097 151 0 00A7 167 100B7 183 1-00C7 199 1-00D7 215	0098 152 2 00A8 168 7 00B8 184 L 00C8 200 + 00D8 216	0099 153 	009A 154 00AA 170 00BA 186 1L 00CA 202 C 00DA 218	009B 155 1/2 00AB 171 1 00BB 187 1 1 00CB 203 00DB 219	009C 156 1/4 00AC 172 1/3 00BC 188 1/5 00CC 204	009D 157 i 00AD 173 JI 00BD 189 = 00CD 205 I 00DD 221	009E 158 (COMPANY OF THE PROPERTY OF THE PRO	009F 159 300AF 175 7 00BF 191 1 00CF 207 1 00DF 223
Hex Dec Char Char Char	0090 144 á 00A0 160 00B0 176 L 00C0 192 IL 00D0 208	0091 145 i 00A1 161 00B1 1777 L 00C1 193 ¬ 00D1 209 ß	0092 146 Ó 00A2 162 00B2 178 T 00C2 194 T 00D2 210	0093 147 Ú 00A3 163 00B3 179 00C3 195 LL 00D3 211 TT	0094 148	0095 149 Ñ 00A5 165 00B5 181 00C5 197 00D5 213	0096 150 a 00A6 166 - 00B6 182 - 00C6 198 00D6 214	0097 151 0 00A7 167	0098 152 2 00A8 168 7 00B8 184 L 00C8 200 + 00D8 216	0099 153	009A 154 ¬ 00AA 170 Ш 00BA 186 <u>JL</u> 00CA 202 Γ 00DA 218	009B 155 1/2 00AB 171 □ 00BB 187 □ □ 00CB 203 □ 00DB 219 δ	009C 156 1/4 00AC 172 00BC 188	009D 157 i 00AD 173 Jl 00BD 189 = 00CD 205 00DD 221	009E 158 (C) 00AE 174 J 00BE 190 JL T 00CE 206 00DE 222 E	009F 159 300AF 175 7 00BF 191 11 12 00CF 207 10 00DF 223 ↑
Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec	0090 144 á 00A0 160 00B0 176 L 00C0 192 IL 00D0 208	0091 145 i 00A1 161 00B1 177 L 00C1 193 ¬ 00D1 209	0092 146 Ó 00A2 162 00B2 178 T 00C2 194 T 00D2 210	0093 147 ú 00A3 163 00B3 179 00C3 195 L 00D3 211	0094 148	0095 149 Ñ 00A5 165 00B5 181 00C5 197 00D5 213	0096 150 a 00A6 166 - 00B6 182 - 00C6 198 00D6 214	0097 151 0 00A7 167 100B7 183 1-00C7 199 1-00D7 215	0098 152 2 00A8 168 7 00B8 184 L 00C8 200 + 00D8 216	0099 153 	009A 154 00AA 170 00BA 186 1L 00CA 202 C 00DA 218	009B 155 1/2 00AB 171 1 00BB 187 1 1 00CB 203 00DB 219	009C 156 1/4 00AC 172 00BC 188 1-5 00CC 204 00DC 220	009D 157 i 00AD 173 JI 00BD 189 = 00CD 205 I 00DD 221	009E 158 (COMPANY OF THE PROPERTY OF THE PRO	009F 159 300AF 175 7 00BF 191 1 00CF 207 1 00DF 223
Hex Dec Char Hex Hex Dec Char Hex	0090 144 á 00A0 160 00B0 176 L 00C0 192 IIL 00D0 208 α 00E0 224	0091 145 i 00A1 161 00B1 1777 L 00C1 193 ¬ 00D1 209 ß 00E1 225	0092 146 6 00A2 162 00B2 178 T 00C2 194 T 00D2 210 F 00E2 226	0093 147 Ú 00A3 163 00B3 179 00C3 195 00D3 211 00E3 227	0094 148 Ñ 00A4 164 - 00B4 180 - 00C4 196 - 00D4 212 ∑ 00E4	0095 149 Ñ 00A5 165 00B5 181 00C5 197 00D5 213 O 00E5	0096 150 a 00A6 166 166 182 - 00C6 198 - 00D6 214 - µ 00E6 230	0097 151 0 00A7 167 167 183 1- 00C7 199 1- 00D7 215 T 00E7	0098 152 2 00A8 168 7 00B8 184 L 00C8 200 + 00D8 216 Ф 00E8	0099 153	009A 154	009B 155 1/2 00AB 171 □ 00BB 187 □ □ 00CB 203 □ 00DB 219	009C 156 1/4 00AC 172 J 00BC 188 I I 00CC 204 00DC 220 ∞ 00EC	009D 157 i 00AD 173 J 00BD 189 = 00CD 205 00DD 221 Ф 00ED	009E 158 (Colored to the colored t	009F 159 N 00AF 175 ¬ 00BF 191 — 00CF 207 ■ 00DF 223 ∩ 00EF
Hex Dec Char Char Hex Dec Char	0090 144 á 00A0 160 00B0 176 L 00C0 192 Ⅱ 00D0 208 α 00E0 224 ■	0091 145	0092 146 Ó 00A2 162 00B2 178 T 00C2 194 T 00D2 210 Γ 00E2 226 ≥	0093 147 Ú 00A3 163	0094 148	0095 149 Ñ 00A5 165 00B5 181 00C5 197 00D5 213 O 00E5 229	0096 150 a 00A6 166 ↓ 00B6 182 ↓ 00C6 198	0097 151 0 00A7 167 □ 00B7 183 □ 00C7 199 □ 00D7 215 T 00E7 231	0098 152 2 00A8 168 7 00B8 184 L 00C8 200 + 00D8 216 Ф 00E8 232	0099 153 r 00A9 169 185 00B9 185 r 00C9 201 J 00D9 217 O0E9 233	009A 154 ¬ 00AA 170 00BA 186 <u>IL</u> 00CA 202 Γ 00DA 218 Ω 00EA 234	009B 155 1/2 00AB 171 ¬ 00BB 187 ¬ ¬ 00CB 203 00DB 219	009C 156 1/4 00AC 172 □ 00BC 188 □ 00CC 204 □ 00DC 220 ∞ 00EC 236 n	009D 157 i 00AD 173 J 00BD 189 = 00CD 205 00DD 221 Ф 00ED 237 2	009E 158 « 00AE 174 J 00BE 190 JL T 00CE 206 00DE 222 E 00EE 238	009F 159 300AF 175 7 00BF 191 11 12 00CF 207 10 00DF 223 10 00EF 239 NBSP
Hex Dec Char Hex Dec	0090 144 á 00A0 160 00B0 176 L 00C0 192 IIL 00D0 208 α 00E0 224	0091 145 i 00A1 161 00B1 1777 L 00C1 193 ¬ 00D1 209 ß 00E1 225	0092 146 6 00A2 162 00B2 178 T 00C2 194 T 00D2 210 F 00E2 226	0093 147 Ú 00A3 163 00B3 179 00C3 195 00D3 211 00E3 227	0094 148 Ñ 00A4 164 - 00B4 180 - 00C4 196 - 00D4 212 ∑ 00E4	0095 149 Ñ 00A5 165 00B5 181 00C5 197 00D5 213 O 00E5	0096 150 a 00A6 166 166 182 - 00C6 198 - 00D6 214 - µ 00E6 230	0097 151 0 00A7 167 100B7 183 1-00C7 199 1-00D7 215 T 00E7 231	0098 152 2 00A8 168 7 00B8 184 L 00C8 200 + 00D8 216 Ф 00E8 232	0099 153	009A 154 ¬ 00AA 170	009B 155 1/2 00AB 171 □ 00BB 187 □ □ 00CB 203 □ 00DB 219	009C 156 1/4 00AC 172 □ 00BC 188 □ 00CC 204 □ 00DC 220 ∞ 00EC 236	009D 157 i 00AD 173 J 00BD 189 = 00CD 205 00DD 221 Ф 00ED 237	009E 158 (Colored to the colored t	009F 159 300AF 175 7 00BF 191 1 00CF 207 ■ 00DF 223 ∩ 00EF 239



TABELLA CODICE PC850 (Multilingual)

Char	SP	!	66	#	\$	%	&	6	(١	*	+				1
Hex	0020	0021	0022	0023	Ψ 0024	0025	0026	0027	0028	0029	002A	002B	002C	002D	002E	002F
Dec	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47
Char	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	•		<	=	>	?
		-	0032		-	0035		0037			0024	,				
Hex Dec	0030 48	0031 49	50	0033 51	0034 52	53	0036 54	55	0038 56	0039 57	003A 58	003B 59	003C 60	003D 61	003E 62	003F 63
-	_				_					31 I			<u> </u>			H_
Char	@	Α	В	С	D	E	F	G	Н		J	K	L	M	N	0
Hex	0040	0041	0042	0043	0044	0045	0046	0047	0048	0049	004A	004B	004C	004D	004E	004F
Dec	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75 -	76	77	78	79
Char	Р	Q	R	S	Т	U	V	W	X	Υ	Z	[١ ١]	^	-
Hex	0050	0051	0052	0053	0054	0055	0056	0057	0058	0059	005A	005B	005C	005D	005E	005F
Dec	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95
Char	`	а	b	С	d	е	f	g	h	i	j	k	l I	m	n	0
Hex	0060	0061	0062	0063	0064	0065	0066	0067	0068	0069	006A	006B	006C	006D	006E	006F
Dec	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111
Char	р	q	r	s	t	u	V	w	Х	у	Z	{		}	~	Δ
Hex	0070	0071	0072	0073	0074	0075	0076	0077	0078	0079	007A	007B	007C	007D	007E	007F
Dec	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127
Char	Ç	ü	é	â	ä	à	å	ç	ê	ë	è	ï	î	ì	Ä	Å
Hex	0800	0081	0082	0083	0084	0085	0086	0087	0088	0089	008A	008B	008C	008D	008E	008F
Dec	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143
Char	É	æ	Æ	ô	ö	ò	û	ù	ÿ	Ö	Ü	Ø	£	Ø	×	f
Hex	0090	0091	0092	0093	0094	0095	0096	0097	0098	0099	009A	009B	009C	009D	009E	009F
Dec	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159
Char	á	ĺ	ó	ú	ñ	Ñ	а	0	خ	®	٦	1/2	1/4	i	«	»
Hex	00A0	00A1	00A2	00A3	00A4	00A5	00A6	00A7	00A8	00A9	00AA	00AB	00AC	00AD	00AE	00AF
Dec	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175
Char						Á	Â	À	©			╗	╝	¢	¥	-
Hex	00B0	00B1	00B2	00B3	00B4	00B5	00B6	00B7	00B8	00B9	00BA	00BB	00BC	00BD	00BE	00BF
Dec	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191
Char	L	上	Т	-	_	+	ã	Ã	L	F	╨	ī	╠	=	#	¤
Hex	00C0	00C1	00C2	00C3	00C4	00C5	00C6	00C7	00C8	00C9	00CA	00CB	00CC	00CD	00CE	00CF
Dec	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207
Char	ð	Đ	Ê	Ë	È	ı	ĺ	Î	Ϊ		Г			ł	ì	
Hex	00D0	00D1	00D2	00D3	00D4	00D5	00D6	00D7	00D8	00D9	00DA	00DB	00DC	00DD	00DE	00DF
Dec	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223
Char	Ó	ß	Ô	Ò	õ	Õ	μ	þ	Þ	Ú	Û	Ù	ý	Ý	_	•
Hex	00E0	00E1	00E2	00E3	00E4	00E5	00E6	00E7	00E8	00E9	00EA	00EB	00EC	00ED	00EE	00EF
Dec	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239
Char	SHY	±		3/4	¶	§	÷	2	٥			1	3	2		NBSP
	0050	00F1	00F2	00F3	00F4	00F5	00F6	00F7	00F8	00F9	0054	00FB	00FC	00FD	00FE	00FF
Hex	00F0	00F1	0012	0010	0014	0013	0010	0017	UUFO	001 9	00FA	UUFB	001 0	0010	UUFE	



TABELLA CODICE PC860 (Portuguese)

Char	SP	!	"	#	\$	%	&	6	1)	*	+		_		1
Hex	0020	0021	0022	0023	Ψ 0024	0025	0026	0027	0028	0029	002A	002B	002C	002D	002E	002F
Dec	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47
Char	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	:		<	=	>	?
Hex	0030	0031	0032	0033	0034	0035	0036	0037	0038	0039	003A	9 003B	003C	003D	003E	003F
Dec	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63
Char	@	Α	В	С	D	Е	F	G	Н	Т	J	K	L	М	N	0
Hex	0040	0041	0042	0043	0044	0045	0046	0047	0048	0049	004A	004B	004C	004D	004E	004F
Dec	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79
Char	Р	Q	R	S	Т	U	V	W	Х	Υ	Z	[١]	٨	
Hex	0050	0051	0052	0053	0054	0055	0056	0057	0058	0059	005A	005B	005C	005D	005E	005F
Dec	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95
Char	`	а	b	С	d	е	f	g	h	i	j	k	I	m	n	О
Hex	0060	0061	0062	0063	0064	0065	0066	0067	0068	0069	006A	006B	006C	006D	006E	006F
Dec	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111
Char	р	q	r	s	t	u	v	w	X	у	z	{		}	~	Δ
Hex	0070	0071	0072	0073	0074	0075	0076	0077	0078	0079	007A	007B	007C	007D	007E	007F
Dec	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127
Char	Ç	ü	é	â	ã	à	Á	Ç	ê	Ê	è	ĺ	Ô	ì	Ã	Â
Hex	0800	0081	0082	0083	0084	0085	0086	0087	0088	0089	008A	008B	008C	008D	008E	008F
Dec	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143
Char	É	À	È	ô	ö	Ò	Ú	ù	Ì	Õ	Ü	¢	£	Ù	Pts	Ó
Hex	0090	0091	0092	0093	0094	0095	0096	0097	0098	0099	009A	009B	009C	009D	009E	009F
Dec	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159
Char	á	ĺ	ó	ú	ñ	Ñ	а	0	ż	Ò	7	1/2	1/4	i	«	»
Hex	00A0	00A1	00A2	00A3	00A4	00A5	00A6	00A7	00A8	00A9	00AA	00AB	00AC	00AD	00AE	00AF
Dec	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175
Char		******			-	=		П	₹	╡		╗	╝	Ш	╛	٦
Hex	00B0	00B1	00B2	00B3	00B4	00B5	00B6	00B7	00B8	00B9	00BA	00BB	00BC	00BD	00BE	00BF
Dec					002.			0007	0000	0009	OODA					
	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191
Char	176 L	177 	178 T	179									188	189	190	191 <u></u>
Char Hex	-					181 I	182	183	184	185	186	187		189 — 00CD		\vdash
	00C0 192	Т	Т	00C3 195	180	181	182	183 	184 L	185 Г 00C9 201	186 <u>JL</u>	187 T	ŀ	=	#	
Hex	L 00C0	⊥ 00C1	T 00C2	00C3	180 — 00C4	181 + 00C5	182 	183 - - -	184 L 00C8	185 Г 00С9	186 <u>JL</u> 00CA	187 T 00CB	 00CC	= 00CD	JL 00CE	⊥ 00CF
Hex Dec	00C0 192	⊥ 00C1 193	T 00C2 194	00C3 195	180 — 00C4 196	181 + 00C5 197	182 	183 	184 L 00C8 200	185 Г 00C9 201	186 <u>JL</u> 00CA 202	187 T 00CB	00CC 204	= 00CD	JL 00CE	⊥ 00CF
Hex Dec Char	L 00C0 192	⊥ 00C1 193 〒	T 00C2 194 T 00D2 210	- 00C3 195 L	180 — 00C4 196 — 00D4 212	181 + 00C5 197	182 	183 	184 L 00C8 200 +	185 F 00C9 201 _ J	186 <u>JL</u> 00CA 202	187 Tr 00CB 203	00CC 204	= 00CD 205	1L 00CE 206	 00CF 207
Hex Dec Char Hex	L 00C0 192	⊥ 00C1 193	T 00C2 194 T 00D2	00C3 195 L 00D3	180 — 00C4 196 — 00D4	181 + 00C5 197 F 00D5	182 	183 	184 L 00C8 200 + 00D8	185 	186 <u>JL</u> 00CA 202 F 00DA	187 T 00CB 203 00DB	00CC 204 00DC	00CD 205	00CE 206 00DE	 00CF 207 00DF
Hex Dec Char Hex Dec	L 00C0 192 L 00D0 208	☐ ☐ 00C1 193 ☐ ☐ 00D1 209	T 00C2 194 T 00D2 210	- 00C3 195 L 00D3 211	180 — 00C4 196 — 00D4 212	181 + 00C5 197 F 00D5 213	182 = 00C6 198 = 00D6 214	183 	184 00C8 200 + 00D8 216	185 F	186 <u>JL</u> 00CA 202 00DA 218	187 Tr 00CB 203 00DB 219	00CC 204 00DC 220	= 00CD 205	00CE 206 00DE 222	00CF 207 00DF 223
Hex Dec Char Hex Dec Char	L 00C0 192	☐ ☐ 00C1 193 ☐ ☐ 00D1 209 ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐	T 00C2 194 T 00D2 210		180 — 00C4 196 — 00D4 212	181 + 0005 197 F 00D5 213	182 = 00006 198	183	184 L 00C8 200 + 00D8 216 Ф 00E8 232	185 F	186 <u>JL</u> 00CA 202 Γ 00DA 218	187 Tr 00CB 203 00DB 219	00CC 204 00DC 220 ∞	= 00CD 205	00CE 206 00DE 222	 00CF 207 00DF 223
Hex Dec Char Hex Dec Char Hex	L 00C0 192 IIL 00D0 208 Q 00E0		T 00C2 194 T 00D2 210 C 00E2	00C3 195 LL 00D3 211 TT 00E3	180 — 00C4 196 — 00D4 212 Σ 00E4	181 + 00C5 197 F 00D5 213 • 00E5	182	183	184 L 00C8 200 + 00D8 216 Ф 00E8	185	186 JL 00CA 202 Γ 00DA 218 Ω 00EA	187 Tr 00CB 203 00DB 219 The control of the cont	00CC 204 00DC 220 00EC	= 00CD 205	00CE 206 00DE 222 & 00EE	
Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec	00C0 192 IL 00D0 208 C 00E0 224		T 00C2 194 T 00D2 210 F 00E2 226	00C3 195 LL 00D3 211 TT 00E3 227	180 — 00C4 196 — 00D4 212 Σ 00E4	181 + 00C5 197 F 00D5 213 • 00E5	182	183	184 L 00C8 200 + 00D8 216 Ф 00E8 232	185	186 JL 00CA 202 Γ 00DA 218 Ω 00EA 234	187 Tr 00CB 203 00DB 219 5 00EB 235	00CC 204 00DC 220 00EC 236	= 00CD 205	JL 00CE 206 00DE 222 £ 00EE 238	 00CF 207



TABELLA CODICE PC863 (Canadian, French)

Char	SP	!	"	#	\$	%	&	6	()	*	+		_		/
Hex	0020	0021	0022	0023	0024	0025	0026	0027	0028	0029	002A	002B	002C	002D	002E	002F
Dec	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47
Char	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	:	;	<	=	>	?
Hex	0030	0031	0032	0033	0034	0035	0036	0037	0038	0039	003A	003B	003C	003D	003E	003F
Dec	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63
Char	@	Α	В	С	D	Е	F	G	Н	ı	J	K	L	М	N	0
Hex	0040	0041	0042	0043	0044	0045	0046	0047	0048	0049	004A	004B	004C	004D	004E	004F
Dec	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79
Char	Р	Q	R	S	Т	U	V	W	Х	Υ	Z]	١]	٨	
Hex	0050	0051	0052	0053	0054	0055	0056	0057	0058	0059	005A	005B	005C	005D	005E	005F
Dec	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95
Char	`	а	b	С	d	е	f	g	h	i	j	k	ı	m	n	О
Hex	0060	0061	0062	0063	0064	0065	0066	0067	0068	0069	006A	006B	006C	006D	006E	006F
Dec	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111
Char	р	q	r	s	t	u	v	w	х	у	z	{		}	~	Δ
Hex	0070	0071	0072	0073	0074	0075	0076	0077	0078	0079	007A	007B	007C	007D	007E	007F
Dec	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127
Char	Ç	ü	é	â	Â	à	¶	ç	ê	ë	è	ï	î	_	À	§
Hex	0080	0081	0082	0083	0084	0085	0086	0087	0088	0089	008A	008B	008C	008D	008E	008F
Dec	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143
Char	É	È	Ê	I <u> </u>	l #	Ιï	_	١,		Â	l 25	Ι,		l .`.	l .^.	_
Ullai	-	=	=	Ô	E		û	ù	¤	Ö	U	¢	£	U	Ü	f
Hex	0090	0091	0092	0093	0094	0095	u 0096	0097	0098	0099	009A	¢ 009B	009C	009D	009E	f 009F
						-			0098 152		-	l '		-		
Hex	0090	0091	0092	0093	0094	0095	0096	0097	0098	0099	009A	009B	009C	009D	009E	009F
Hex Dec	0090 144	0091 145	0092 146	0093 147	0094 148	0095 149	0096 150	0097	0098 152	0099 153	009A 154	009B 155	009C 156	009D 157	009E 158	009F 159
Hex Dec Char	0090 144 I 00A0 160	0091 145 00A1 161	0092 146 Ó 00A2 162	0093 147 Ú	0094 148	0095 149	0096 150 3 00A6 166	0097 151	0098 152	0099 153 - 00A9 169	009A 154	009B 155 1/2	009C 156 1/4	009D 157 3/4 00AD 173	009E 158 «	009F 159 »
Hex Dec Char Hex	0090 144 I 00A0	0091 145 ,	0092 146 Ó 00A2	0093 147 Ú 00A3	0094 148 •• 00A4	0095 149 00A5	0096 150 3 00A6	0097 151 — 00A7	0098 152 Î 00A8	0099 153 F 00A9	009A 154 ¬ 00AA	009B 155 1/2 00AB	009C 156 1/4 00AC	009D 157 3/4 00AD	009E 158 « 00AE	009F 159 >> 00AF
Hex Dec Char Hex Dec	0090 144 I 00A0 160	0091 145 00A1 161	0092 146 Ó 00A2 162	0093 147 Ú 00A3	0094 148 •• 00A4 164	0095 149 00A5 165	0096 150 3 00A6 166	0097 151 — 00A7 167	0098 152 Î 00A8 168	0099 153 - 00A9 169	009A 154 ¬ 00AA 170	009B 155 1/2 00AB 171	009C 156 1/4 00AC 172	009D 157 3/4 00AD 173	009E 158 « 00AE 174	009F 159 >> 00AF 175
Hex Dec Char Hex Dec Char	0090 144 1 00A0 160	0091 145 00A1 161	0092 146 Ó 00A2 162	0093 147 Ú 00A3 163	0094 148 00A4 164	0095 149 00A5 165	0096 150 3 00A6 166	0097 151 — 00A7 167	0098 152 Î 00A8 168	0099 153 F 00A9 169	009A 154 ¬ 00AA 170	009B 155 1/2 00AB 171	009C 156 1/4 00AC 172	009D 157 3/4 00AD 173	009E 158 « 00AE 174 J 00BE 190	009F 159 >> 00AF 175
Hex Dec Char Hex Dec Char	0090 144 1 00A0 160	0091 145 00A1 161	0092 146 Ó 00A2 162	0093 147 Ú 00A3 163 00B3	0094 148 00A4 164 00B4	0095 149 00A5 165 = 00B5	0096 150 3 00A6 166 	0097 151 — 00A7 167 — 00B7	0098 152 Î 00A8 168 ¬ 00B8	0099 153 	009A 154 ¬ 00AA 170 00BA	009B 155 1/2 00AB 171 T 00BB	009C 156 1/4 00AC 172 1 00BC	009D 157 3/4 00AD 173	009E 158 « 00AE 174 J 00BE	009F 159 >> 00AF 175 7 00BF
Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec	0090 144 1 00A0 160 00B0 176	0091 145 00A1 161 	0092 146 Ó 00A2 162 00B2 178	0093 147 Ú 00A3 163 00B3 179	0094 148 00A4 164 00B4	0095 149 00A5 165 = 00B5 181	0096 150 3 00A6 166 4 00B6 182	0097 151 — 00A7 167 — 1 00B7 183	0098 152 Î 00A8 168 ¬ 00B8 184	0099 153 F 00A9 169 - 00B9	009A 154 ¬ 00AA 170 00BA 186	009B 155 1/2 00AB 171	009C 156 1/4 00AC 172 	009D 157 3/4 00AD 173 11 00BD 189	009E 158 « 00AE 174 J 00BE 190	009F 159 » 00AF 175 ¬ 00BF 191
Hex Dec Char Hex Dec Char Char Hex Char	0090 144 1 00A0 160 00B0 176	0091 145 00A1 161	0092 146 Ó 00A2 162 00B2 178	0093 147 Ú 00A3 163 00B3 179	0094 148 00A4 164 	0095 149 00A5 165 = 00B5 181	0096 150 3 00A6 166 4 00B6 182	0097 151 	0098 152 Î 00A8 168 ¬ 00B8 184	0099 153 	009A 154 7 00AA 170 	009B 155 1/2 00AB 171 ☐ 00BB 187	009C 156 1/4 00AC 172 J 00BC 188	009D 157 3/4 00AD 173 II 00BD 189	009E 158 « 00AE 174 J 00BE 190	009F 159 » 00AF 175 ¬ 00BF 191 <u>L</u>
Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Char Hex Dec	0090 144 1 00A0 160 00B0 176 L	0091 145 00A1 161 00B1 177 L 00C1 193	0092 146 Ó 00A2 162 00B2 178 T 00C2	0093 147 Ú 00A3 163 00B3 179 - 00C3	0094 148 00A4 164 00B4 180 00C4	0095 149 00A5 165 = 00B5 181	0096 150 3 00A6 166 4 00B6 182 4 00C6 198	0097 151 	0098 152 Î 00A8 168 ¬ 00B8 184 L 00C8	0099 153 	009A 154	009B 155 1/2 00AB 171 1 00BB 187 1 00CB	009C 156 1/4 00AC 172 J 00BC 188	009D 157 3/4 00AD 173 II 00BD 189 = 00CD	009E 158	009F 159 >> 00AF 175 00BF 191 00CF
Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec	0090 144 1 00A0 160 00B0 176 L 00C0 192	0091 145 00A1 161 00B1 177 L 00C1	0092 146 Ó 00A2 162 00B2 178 T 00C2 194	0093 147 Ú 00A3 163 00B3 179 00C3 195	0094 148 00A4 164 	0095 149 00A5 165 = 00B5 181 + 00C5 197	0096 150 3 00A6 166 4 00B6 182 =	0097 151 — 00A7 167 — 100B7 183 — 00C7	0098 152 Î 00A8 168 7 00B8 184 L 00C8 200	0099 153 	009A 154	009B 155 1/2 00AB 171 1 00BB 187 1 00CB	009C 156 1/4 00AC 172 1/1 00BC 188 1/1 00CC 204	009D 157 3/4 00AD 173 II 00BD 189 = 00CD	009E 158	009F 159 00AF 175 00BF 191 00CF 207
Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec Char Char Hex Dec Char	0090 144	0091 145 00A1 161 00B1 177 L 00C1 193	0092 146 ó 00A2 162 00B2 178 T 00C2 194	0093 147 Ú 00A3 163 00B3 179 - 00C3 195 L	0094 148 00A4 164 00B4 180 00C4 196	0095 149 00A5 165 = 00B5 181 + 00C5 197	0096 150 3 00A6 166 - 00B6 182 = 00C6 198	0097 151 	0098 152 Î 00A8 168 ¬ 00B8 184 L 00C8 200	0099 153 	009A 154 ¬ 00AA 170 Ш 00BA 186 <u>JL</u> 00CA 202	009B 155 1/2 00AB 171 ¬ 00BB 187 ¬ ¬ 00CB 203	009C 156 1/4 00AC 172 1/3 00BC 188 1/4 00CC 204	009D 157 3/4 00AD 173 J 00BD 189 = 00CD 205	009E 158 (C) 00AE 174 J 00BE 190 JL 00CE 206	009F 159 >> 00AF 175
Hex Dec Char	0090 144 1 00A0 160 00B0 176 L 00C0 192 IL 00D0	0091 145 00A1 161 00B1 177 L 00C1 193 ¬ 00D1	0092 146 Ó 00A2 162 00B2 178 T 00C2 194	0093 147 Ú 00A3 163 00B3 179 - 00C3 195 - L 00D3	0094 148 00A4 164 00B4 180 00C4 196 L 00D4	0095 149 00A5 165 00B5 181 00C5 197 F 00D5	0096 150 3 00A6 166 - 00B6 182 = 00C6 198	0097 151 - 00A7 167 - 183 - 199 - 199	0098 152 Î 00A8 168 ¬ 00B8 184 L 00C8 200 + 00D8	0099 153 	009A 154	009B 155 1/2 00AB 171 1 00BB 187 1 00CB 203	009C 156 1/4 00AC 172 J 00BC 188 L C 00CC 204	009D 157 3/4 00AD 173 J 00BD 189 = 00CD 205	009E 158 (C) 00AE 174 J 00BE 190 JL 17 00CE 206 00DE	009F 159 00AF 175 00BF 191 00CF 207 00DF
Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec	0090 144	0091 145 00A1 161 00B1 177 100C1 193 7 00D1 209	0092 146 Ó 00A2 162 00B2 178 T 00C2 194 T 00D2 210	0093 147 Ú 00A3 163 00B3 179 00C3 195 L 00D3 211	0094 148 00A4 164	0095 149 00A5 165 00B5 181 00C5 197 F 00D5 213	0096 150 3 00A6 166 00B6 182	0097 151 - 00A7 167 - 00B7 183 - 00C7 199 - 00D7 215	0098 152 Î 00A8 168 7 00B8 184 L 00C8 200 ‡ 00D8 216	0099 153 	009A 154	009B 155 1/2 00AB 171 1 00BB 187 1 T 00CB 203 00DB 219	009C 156 1/4 00AC 172 00BC 188	009D 157 3/4 00AD 173 J 00BD 189 = 00CD 205 00DD 221	009E 158 (COMPANY OF THE PROPERTY OF THE PRO	009F 159 >> 00AF 175 ¬ 00BF 191 — 00CF 207 ■ 00DF 223
Hex Dec Char Char Char Char Char	0090 144 1 00A0 160 00B0 176 L 00C0 192 IIL 00D0 208	0091 145 00A1 161 00B1 177 L 00C1 193 ¬ 00D1 209 ß	0092 146 Ó 00A2 162 00B2 178 T 00C2 194 T 00D2 210	0093 147 Ú 00A3 163 00B3 179 00C3 195 LL 00D3 211 TT	0094 148 00A4 164 00B4 180 00C4 196 L 00D4 212	0095 149 00A5 165 00B5 181 00C5 197 F 00D5 213	0096 150 3 00A6 166 - 00B6 182 = 00C6 198 00D6 214	0097 151 - 00A7 167 - 00B7 183 - 00C7 199 - 00D7 215 - T	0098 152 Î 00A8 168 ¬ 00B8 184 L 00C8 200 ¬ 00D8 216	0099 153 00A9 169 185 00C9 201 00D9 217 O	009A 154 ¬ 00AA 170 00BA 186 <u>JL</u> 00CA 202 Γ 00DA 218 Ω	009B 155 1/2 00AB 171 □ 00BB 187 □ 00CB 203 □ 00DB 219 δ	009C 156 1/4 00AC 172 J 00BC 188 I F 00CC 204 ■ 00DC 220 ∞	009D 157 3/4 00AD 173 J 00BD 189 = 00CD 205 00DD 221	009E 158 (C) 00AE 174 J 00BE 190 JL T 00CE 206 00DE 222 E	009F 159 >> 00AF 175 ¬ 00BF 191 — 00CF 207 — 00DF 223 ∩
Hex Dec Char Hex Hex Dec Char	0090 144 1 00A0 160 00B0 176 L 00C0 192 IL 00D0 208	0091 145 00A1 161 00B1 177 L 00C1 193 ¬ 00D1 209 ß 00E1	0092 146 ó 00A2 162 00B2 178 T 00C2 194 T 00D2 210 Г 00E2	0093 147 Ú 00A3 163	0094 148 00A4 164 00B4 180 00C4 196 L 00D4 212 Σ 00E4	0095 149 00A5 165 00B5 181 00C5 197 F 00D5 213 O 00E5	0096 150 3 00A6 166 182	0097 151 - 00A7 167 - 00B7 183 - 00C7 199 - 00D7 215 - T 00E7	0098 152 Î 00A8 168 ¬ 00B8 184 L 00C8 200 + 00D8 216 Ф 00E8	0099 153 00A9 169 185 00C9 201 00D9 217 00E9	009A 154	009B 155 1/2 00AB 171 □ 00BB 187 □ 00CB 203 □ 00DB 219 δ 00EB	009C 156 1/4 00AC 172 J 00BC 188 L 00CC 204 ■ 00DC 220 ∞ 00EC	009D 157 3/4 00AD 173 J 00BD 189 = 00CD 205 00DD 221 Ф 00ED	009E 158 (C) 00AE 174 J 00BE 190 JL 1F 00CE 206 00DE 222 E 00EE	009F 159 >> 00AF 175 ¬ 00BF 191 —————————————————————————————————
Hex Dec Char Hex Dec	0090 144	0091 145 00A1 161 00B1 177 1 00C1 193 7 00D1 209 \$\mathbf{B}\$ 00E1 225	0092 146 6 00A2 162 00B2 178 T 00C2 194 T 00D2 210 C 00E2 226	0093 147 Ú 00A3 163 00B3 179 00C3 195 L 00D3 211 T 00E3 227	0094 148 00A4 164 00B4 180 00C4 196 L 00D4 212 Σ 00E4	0095 149 00A5 165 00B5 181 00C5 197 F 00D5 213 O 00E5	0096 150 3 00A6 166 182 198 17 00D6 214 19 00E6 230	0097 151 - 00A7 167 - 100B7 183 - 00C7 199 - 00D7 215 - T 00E7 231	0098 152 Î 00A8 168 ¬ 00B8 184 L 00C8 200 ¬ 00D8 216 Ф 00E8 232	0099 153	009A 154 ¬ 00AA 170 00BA 186 00CA 202 00DA 218 Ω 00EA 234	009B 155 1/2 00AB 171 □ 00BB 187 □ □ 00CB 203 □ 00DB 219	009C 156 1/4 00AC 172 00BC 188	009D 157 3/4 00AD 173 J 00BD 189 = 00CD 205 00DD 221 Ф 00ED 237	009E 158	009F 159 N 00AF 175 ¬ 00BF 191 L 00CF 207 ■ 00DF 223 ∩ 00EF 239



TABELLA CODICE PC865 (Nordic)

Char	SP	!	66	#	\$	%	&	6	1)	*	+		_		1
Hex	0020	0021	0022	0023	Ψ 0024	0025	0026	0027	0028	0029	002A	002B	002C	002D	002E	002F
Dec	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47
Char	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	:		<	=	>	?
Hex	0030	0031	0032	0033	0034	0035	0036	0037	0038	0039	003A	003B	003C	003D	003E	003F
Dec	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63
Char	@	Α	В	С	D	Е	F	G	Н	Т	J	K	L	М	N	0
Hex	0040	0041	0042	0043	0044	0045	0046	0047	0048	0049	004A	004B	004C	004D	004E	004F
Dec	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79
Char	Р	Q	R	S	Т	U	V	W	Х	Υ	Z	[١]	٨	
Hex	0050	0051	0052	0053	0054	0055	0056	0057	0058	0059	005A	005B	005C	005D	005E	005F
Dec	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95
Char	`	а	b	С	d	е	f	g	h	i	j	k	I	m	n	О
Hex	0060	0061	0062	0063	0064	0065	0066	0067	0068	0069	006A	006B	006C	006D	006E	006F
Dec	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111
Char	р	q	r	s	t	u	v	w	X	у	z	{		}	~	Δ
Hex	0070	0071	0072	0073	0074	0075	0076	0077	0078	0079	007A	007B	007C	007D	007E	007F
Dec	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127
Char	Ç	ü	é	â	ä	à	å	Ç	ê	ë	è	ï	î	ì	Ä	Å
Hex	0080	0081	0082	0083	0084	0085	0086	0087	0088	0089	008A	008B	008C	008D	008E	008F
Dec	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143
Char	É	æ	Æ	ô	ö	Ò	û	ù	ÿ	Ö	Ü	Ø	£	Ø	Pts	f
Hex	0090	0091	0092	0093	0094	0095	0096	0097	0098	0099	009A	009B	009C	009D	009E	009F
Dec	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159
Char	á	ĺ	ó	ú	ñ	Ñ	а	0	ż	_	¬	1/2	1/4	i	«	¤
Hex	00A0	00A1	00A2	00A3	00A4	00A5	00A6	00A7	00A8	00A9	00AA	00AB	00AC	00AD	00AE	00AF
Dec	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175
Char		******			-	=	-	П	₹	╡		╗	╝	Ш	╛	٦
Hex	00B0	00B1	00B2	00B3	00B4	00B5	00B6	00B7	00B8	00B9	00BA	00BB	00BC	00BD	00BE	00BF
Dec	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191
Char	L		Т	-	_	+	=	▎╟	L	F	╨	╦	▎╠	=	#	
Hex	00C0	0004									00CA	00CB	00CC	00CD	00CE	00CF
	0000	00C1	00C2	00C3	00C4	00C5	00C6	00C7	00C8	00C9	UUCA	OOOD		0005		
Dec	192	193	00C2 194	195	00C4 196	00C5 197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207
Dec																
	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202		204			
Char	192 	193 =	194 T 00D2 210	195 L	196 L 00D4 212	197	198 Г	199	200	201	202 Г	203	204	205	206	207
Char	192 1 00D0	193 〒 00D1	194 T 00D2	195 L 00D3	196 L 00D4	197 F 00D5	198 Г 00D6	199 # 00D7	200 ‡ 00D8	201 J 00D9	202	203 00DB	204 00DC	205 00DD	206 00DE	207 00DF
Char Hex Dec	192	193 T 00D1 209	194 T 00D2 210	195 L 00D3 211	196 L 00D4 212	197 F 00D5 213	198 Г 00D6 214	199	200 + 00D8 216	201 J 00D9 217	202	203 00DB 219	204 00DC 220	205 00DD 221	206 00DE 222	207 00DF 223
Char Hex Dec	192 Ш 00D0 208	193 — 00D1 209 ß	194 T 00D2 210	195 L 00D3 211 TT	196 L 00D4 212 Σ	197 F 00D5 213	198 	199 # 00D7 215	200 # 00D8 216	201 J 00D9 217	202 Γ 00DA 218 Ω	203 00DB 219 5 00EB 235	204 00DC 220	205 00DD 221 Ф 00ED 237	206 00DE 222 &	207 00DF 223
Char Hex Dec Char Hex	192	193 —— 00D1 209 ß 00E1	194 T 00D2 210 C 00E2	195 L 00D3 211 T 00E3	196 L 00D4 212 Σ 00E4	197 F 00D5 213 G 00E5	198	199	200 # 00D8 216 • 00E8	201 J 00D9 217 O0E9	202	203 00DB 219 δ 00EB	204 00DC 220 ∞ 00EC	205 00DD 221 Ф 00ED	206 00DE 222 & 00EE	207 00DF 223 00EF
Char Hex Dec Char Hex Dec	192 IL 00D0 208 C 00E0 224	193 ———————————————————————————————————	194 T 00D2 210 F 00E2 226	195 L 00D3 211 TT 00E3 227	196 L 00D4 212 Σ 00E4	197 F 00D5 213 G 00E5	198	199	200 # 00D8 216	201 J 00D9 217 O0E9 233	202 Γ 00DA 218 Ω 00EA 234	203 00DB 219 5 00EB 235	204 00DC 220 00EC 236	205 00DD 221 Ф 00ED 237	206 00DE 222 E 00EE 238	207 00DF 223 00EF 239



TABELLA CODICE PC858 (Euro symbol)

Char	SP	!	"	#	\$	%	&	í	()	*	+	,	_		1
Hex	0020	0021	0022	0023	0024	0025	0026	0027	0028	0029	002A	002B	002C	002D	002E	002F
Dec	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47
Char	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	:	;	<	=	>	?
Hex	0030	0031	0032	0033	0034	0035	0036	0037	0038	0039	003A	003B	003C	003D	003E	003F
Dec	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63
Char	@	Α	В	С	D	Е	F	G	Н	ı	J	K	L	М	N	0
Hex	0040	0041	0042	0043	0044	0045	0046	0047	0048	0049	004A	004B	004C	004D	004E	004F
Dec	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79
Char	Р	Q	R	S	Т	U	V	W	X	Υ	Z	[\]	٨	_
Hex	0050	0051	0052	0053	0054	0055	0056	0057	0058	0059	005A	005B	005C	005D	005E	005F
Dec	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95
Char	`	а	b	С	d	е	f	g	h	i	j	k	ı	m	n	0
Hex	0060	0061	0062	0063	0064	0065	0066	0067	0068	0069	006A	006B	006C	006D	006E	006F
Dec	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111
Char	р	q	r	s	t	u	v	w	X	у	z	{	1	}	~	Δ
Hex	0070	0071	0072	0073	0074	0075	0076	0077	0078	0079	007A	007B	007C	007D	007E	007F
Dec	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127
Char	Ç	ü	é	â	ä	à	å	Ç	ê	ë	è	ï	î	ì	Ä	Å
Hex	0080	0081	0082	0083	0084	0085	0086	0087	0088	0089	008A	008B	008C	008D	008E	008F
Dec	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143
Char	É	æ	Æ	ô	ö	Ò	û	ù	ÿ	Ö	Ü	Ø	£	Ø	×	f
Hex	0090	0091	0092	0093	0094	0095	0096	0097	0098	0099	009A	009B	009C	009D	009E	009F
Dec	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159
Char	á	ĺ														
			Ó	ŭ	ñ	Ñ	а	0	¿	®	7	1/2	1/4	i	«	>>
Hex	00A0	00A1	Ó 00A2	00A3	ñ 00A4	N 00A5	a 00A6	0	خ 8A00	® 00A9	¬	1/2 00AB	1/4 00AC	i 00AD	« 00AE	» 00AF
Dec	160	00A1 161	00A2 162							00A9 169	00AA 170		00AC 172	l -		
		00A1	00A2	00A3	00A4	00A5	00A6	00A7	00A8	00A9	00AA	00AB	00AC	00AD	00AE	00AF
Dec	160	00A1 161	00A2 162	00A3	00A4 164	00A5 165	00A6 166	00A7 167	00A8 168	00A9 169	00AA 170	00AB 171	00AC 172	00AD 173	00AE 174	00AF 175
Dec	160	00A1 161 	00A2 162	00A3 163	00A4 164	00A5 165 Á	00A6 166 Â	00A7 167	00A8 168 © 00B8 184	00A9 169	00AA 170 	00AB 171 ヿ	00AC 172	00AD 173	00AE 174 ¥ 00BE 190	00AF 175 7
Dec Char Hex	160 00B0	00A1 161 00B1	00A2 162 200B2	00A3 163 	00A4 164 - 00B4	00A5 165 Á 00B5	00A6 166 Â 00B6	00A7 167 À 00B7	00A8 168 © 00B8	00A9 169 	00AA 170 	00AB 171 1 00BB	00AC 172 J 00BC	00AD 173 ¢ 00BD	00AE 174 ¥ 00BE	00AF 175 7 00BF
Dec Char Hex Dec	160 00B0 176	00A1 161 	00A2 162 00B2 178	00A3 163 	00A4 164 - 00B4	00A5 165 Á 00B5 181	00A6 166 Â 00B6 182	00A7 167 À 00B7 183	00A8 168 © 00B8 184	00A9 169 	00AA 170 	00AB 171 1 00BB 187	00AC 172	00AD 173 ¢ 00BD 189	00AE 174 ¥ 00BE 190	00AF 175 7 00BF 191
Char Hex Dec Char	160 00B0 176	00A1 161	00A2 162 00B2 178 T 00C2 194	00A3 163 00B3 179 	00A4 164 — 00B4 180	00A5 165 Á 00B5 181	00A6 166 Â 00B6 182 ã	00A7 167 À 00B7 183 Ã 00C7 199	00A8 168 © 00B8 184 L 00C8 200	00A9 169 100B9 185 100C9 201	00AA 170 	00AB 171 7 00BB 187	00AC 172 1 00BC 188	00AD 173 ¢ 00BD 189	00AE 174 ¥ 00BE 190	00AF 175 7 00BF 191
Char Hex Dec Char Hex	160 00B0 176 L 00C0	00A1 161	00A2 162 00B2 178 T 00C2	00A3 163 00B3 179 - 00C3	00A4 164 	00A5 165 Á 00B5 181 + 00C5	00A6 166 Â 00B6 182 ã 00C6	00A7 167 À 00B7 183 Ã 00C7	00A8 168 © 00B8 184 L 00C8	00A9 169 1 00B9 185	00AA 170 	00AB 171 7 00BB 187 7 00CB	00AC 172 1 00BC 188 1 00CC	00AD 173 ¢ 00BD 189 = 00CD	00AE 174 ¥ 00BE 190 ↓ 00CE	00AF 175 7 00BF 191 121 00CF
Dec Char Hex Dec Char Hex Dec	160 00B0 176 L 00C0 192	00A1 161 00B1 177 L 00C1 193	00A2 162 00B2 178 T 00C2 194	00A3 163 00B3 179 	00A4 164 	00A5 165 Á 00B5 181 + 00C5 197	00A6 166 Â 00B6 182 ã 00C6 198	00A7 167 À 00B7 183 Ã 00C7 199	00A8 168 © 00B8 184 L 00C8 200	00A9 169 100B9 185 100C9 201	00AA 170 00BA 186 <u>JL</u> 00CA 202	00AB 171 7 00BB 187 7 00CB	00AC 172 00BC 188 15 00CC 204	00AD 173	00AE 174 ¥ 00BE 190 ↓ ↓ 00CE 206	00AF 175 7 00BF 191 121 00CF
Dec Char Hex Dec Char Hex Char	160 00B0 176 L 00C0 192 ð 00D0 208	00A1 161	00A2 162 00B2 178 T 00C2 194 Ê 00D2 210	00A3 163 00B3 179 	00A4 164 	00A5 165 Â 00B5 181 + 00C5 197 € 00D5 213	00A6 166 Â 00B6 182 ã 00C6 198	00A7 167 À 00B7 183 Ã 00C7 199	00A8 168 © 00B8 184 L 00C8 200	00A9 169 1 00B9 185	00AA 170 	00AB 171 100BB 187 1F 00CB 203 00DB 219	00AC 172 00BC 188 1 00CC 204	00AD 173 ¢ 00BD 189 = 00CD 205 00DD 221	00AE 174 # 00BE 190	00AF 175 7 00BF 191 121 00CF 207 00DF 223
Dec Char Hex Dec Char Hex Dec Char	160 00B0 176 L 00C0 192 ð 00D0	00A1 161 00B1 177 L 00C1 193 D 00D1	00A2 162 00B2 178 T 00C2 194 È 00D2	00A3 163 00B3 179 - 00C3 195 E 00D3	00A4 164 	00A5 165 Á 00B5 181 + 00C5 197 € 00D5	00A6 166 Â 00B6 182 ã 00C6 198 Í	00A7 167 À 00B7 183 Ã 00C7 199 Î	00A8 168 © 00B8 184 L 00C8 200 ï 00D8	00A9 169 185	00AA 170 	00AB 171 1 00BB 187 1 00CB 203	00AC 172 J 00BC 188 L 00CC 204	00AD 173	00AE 174 \$\frac{\dagger}{4}\$ 00BE 190 \$\frac{\dagger}{1}\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	00AF 175 7 00BF 191 12 00CF 207
Dec Char Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec	160 00B0 176 L 00C0 192 ð 00D0 208	00A1 161	00A2 162 00B2 178 T 00C2 194 Ê 00D2 210	00A3 163 00B3 179 	00A4 164 - 00B4 180 - 00C4 196 È 00D4 212	00A5 165 Â 00B5 181 + 00C5 197 € 00D5 213	00A6 166 Â 00B6 182 ã 00C6 198 Í 00D6 214	00A7 167 À 00B7 183 Ã 00C7 199 Î 00D7 215	00A8 168 © 00B8 184 L 00C8 200 ï 00D8 216	00A9 169 1 00B9 185	00AA 170 	00AB 171 100BB 187 1F 00CB 203 00DB 219	00AC 172 00BC 188 15 00CC 204 00DC 220	00AD 173 ¢ 00BD 189 = 00CD 205 00DD 221	00AE 174 \$\frac{\dagger}{4}\$ 00BE 190 \$\frac{\dagger}{1}\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	00AF 175 7 00BF 191 121 00CF 207 00DF 223
Dec Char Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Char Char	160 00B0 176 L 00C0 192 ð 00D0 208 Ó	00A1 161	00A2 162 00B2 178 T 00C2 194 Ê 00D2 210 Ô	00A3 163 00B3 179 00C3 195 E 00D3 211 Ò	00A4 164	00A5 165 Â 00B5 181 + 00C5 197 € 00D5 213 Õ	00A6 166 Â 00B6 182 ã 00C6 198 Í 00D6 214	00A7 167 À 00B7 183 Ã 00C7 199 Î 00D7 215 p	00A8 168 © 00B8 184 L 00C8 200 ï 00D8 216 þ 00E8 232	00A9 169 185 185 17 00C9 201 J 00D9 217 Ú 00E9 233	00AA 170 00BA 186 00CA 202 00DA 218 00	00AB 171 100BB 187 1F 00CB 203 00DB 219 00EB 235	00AC 172 J 00BC 188 F 00CC 204 00DC 220 ý 00EC 236	00AD 173	00AE 174 ¥ 00BE 190 1 00CE 206 00DE 222	00AF 175 7 00BF 191 121 00CF 207 00DF 223
Dec Char Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Hex Dec Char	160 00B0 176 L 00C0 192 ð 00D0 208	00A1 161	00A2 162 00B2 178 T 00C2 194 Ê 00D2 210 Ô 00E2 226	00A3 163 00B3 179 00C3 195 E 00D3 211 Ò 00E3	00A4 164	00A5 165 Â 00B5 181 + 00C5 197 € 00D5 213 Õ 00E5	00A6 166 Â 00B6 182 ã 00C6 198 Í 00D6 214 µ 00E6	00A7 167 À 00B7 183 Ã 00C7 199 Î 00D7 215 D 00E7	00A8 168 © 00B8 184 L 00C8 200 Ï 00D8 216 P 00E8	00A9 169 185	00AA 170	00AB 171 17 00BB 187 1F 00CB 203 00DB 219 00EB	00AC 172 J 00BC 188 L 00CC 204 00DC 220 ý 00EC	00AD 173 ¢ 00BD 189 = 00CD 205 i 00DD 221 Ý 00ED	00AE 174 ¥ 00BE 190 JL 00CE 206 00DE 222 00EE	00AF 175 175 00BF 191 191 00CF 207 00DF 223 00EF
Dec Char Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec	160 00B0 176 L 00C0 192 ð 00D0 208 Ó 00E0 224	00A1 161	00A2 162 00B2 178 T 00C2 194 Ê 00D2 210 Ô 00E2	00A3 163 00B3 179 - 00C3 195 E 00D3 211 Ò 00E3 227	00A4 164	00A5 165 Â 00B5 181 + 00C5 197 € 00D5 213 Õ 00E5 229	00A6 166 Â 00B6 182 ã 00C6 198 Í 00D6 214 µ 00E6 230	00A7 167 À 00B7 183 Ã 00C7 199 Î 00D7 215 D 00E7 231	00A8 168 © 00B8 184 L 00C8 200 ï 00D8 216 þ 00E8 232	00A9 169 185 185 17 00C9 201 J 00D9 217 Ú 00E9 233	00AA 170 00BA 186 1L 00CA 202 00DA 218 Û 00EA 234	00AB 171 100BB 187 1F 00CB 203 00DB 219 00EB 235	00AC 172 J 00BC 188 F 00CC 204 00DC 220 ý 00EC 236	00AD 173	00AE 174 ¥ 00BE 190 1 00CE 206 00DE 222 00EE 238	00AF 175 7 00BF 191 121 00CF 207 00DF 223 00EF 239

NOTA: Per stampare il simbolo Euro (€), la sequenza di comando è: 0x1B, 0x74, 0x13, 0xD5 (vedi Manuale Comandi).

TABELLA CODICE PC866 (Cyrillic) (solo modello MY3-A)

Char	SP	!	"	#	\$	%	&	6	()	*	+	_	_	_	/
Hex	0020	0021	0022	0023	0024	0025	0026	0027	0028	0029	002A	002B	, 002C	002D	002E	002F
Dec	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47
Char	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	:	:	<	=	>	?
Hex	0030	0031	0032	0033	0034	0035	0036	0037	0038	0039	003A	, 003B	003C	003D	003E	003F
Dec	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63
Char	@	Α	В	С	D	Е	F	G	Н	ı	J	K	L	М	N	0
Hex	0040	0041	0042	0043	0044	0045	0046	0047	0048	0049	004A	004B	004C	004D	004E	004F
Dec	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79
Char	Р	Q	R	S	Т	U	٧	W	Х	Υ	Z	[١]	۸	
Hex	0050	0051	0052	0053	0054	0055	0056	0057	0058	0059	005A	005B	005C	005D	005E	005F
Dec	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95
Char	`	а	b	С	d	е	f	g	h	i	j	k	ı	m	n	0
Hex	0060	0061	0062	0063	0064	0065	0066	0067	0068	0069	006A	006B	006C	006D	006E	006F
Dec	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111
Char	р	q	r	s	t	u	V	w	Х	у	z	{		}	~	Δ
Hex	0070	0071	0072	0073	0074	0075	0076	0077	0078	0079	007A	007B	007C	007D	007E	007F
Dec	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127
Char	Α	Б	В	Г	Д	Е	Ж	3	И	Й	К	Л	М	Н	0	П
Hex	0800	0081	0082	0083	0084	0085	0086	0087	0088	0089	008A	008B	008C	008D	008E	008F
Dec	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143
	1		_								_		_	_		
Char	P	С	T	У	Ф	X	Ц	Ч	ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я
Char Hex	0090	0091	0092	y 0093	Ф 0094	X 0095	Ц 0096	Ч	0098	0099	Ъ 009А	Ы 009В	009C	3	Ю 009Е	Я 009F
	_			•	1			_		٠.			-	-		
Hex	0090	0091	0092	0093	0094	0095	0096	0097	0098	0099	009A	009B	009C	009D	009E	009F
Hex Dec	0090	0091 145	0092 146	0093 147	0094	0095 149	0096 150	0097 151	0098 152	0099 153	009A 154	009B 155	009C 156	009D 157	009E 158	009F 159
Hex Dec Char	0090 144 a	0091 145 б 00A1 161	0092 146 B 00A2 162	0093 147 Г	0094 148 Д	0095 149 e	0096 150 Ж	0097 151 3	0098 152 И	0099 153 Й	009A 154 K	009B 155 Л	009C 156 M 00AC 172	009D 157 H 00AD 173	009E 158	009F 159
Hex Dec Char Hex	0090 144 a 00A0	0091 145 6 00A1	0092 146 B 00A2	0093 147 Г 00A3	0094 148 Д 00A4	0095 149 e 00A5	0096 150 Ж 00A6	0097 151 3 00A7	0098 152 И 00A8	0099 153 Й 00A9	009A 154 K 00AA	009B 155 Л 00AB	009C 156 M 00AC	009D 157 H 00AD	009E 158 O 00AE	009F 159 П 00AF
Hex Dec Char Hex Dec	0090 144 a 00A0 160	0091 145 б 00A1 161	0092 146 B 00A2 162	0093 147 Г 00A3	0094 148 Д 00A4 164	0095 149 e 00A5 165	0096 150 Ж 00A6 166	0097 151 3 00A7 167	0098 152 И 00A8 168	0099 153 Й 00А9 169	009A 154 K 00AA 170	009B 155 Л 00AB 171	009C 156 M 00AC 172	009D 157 H 00AD 173	009E 158 O 00AE 174	009F 159 n 00AF 175
Hex Dec Char Hex Dec Char	0090 144 a 00A0 160	0091 145 6 00A1 161 	0092 146 B 00A2 162	0093 147 F 00A3 163	0094 148 Д 00A4 164	0095 149 e 00A5 165	0096 150 Ж 00A6 166	0097 151 3 00A7 167 1 00B7 183	0098 152 M 00A8 168 ¬ 00B8 184	0099 153 Й 00A9 169	009A 154 K 00AA 170 00BA 186	009B 155 Л 00AB 171	009C 156 M 00AC 172 J 00BC 188	009D 157 H 00AD 173	009E 158 0 00AE 174 J 00BE 190	009F 159 n 00AF 175 n 00BF 191
Hex Dec Char Hex Dec Char Hex	0090 144 a 00A0 160	0091 145 6 00A1 161	0092 146 B 00A2 162	0093 147 F 00A3 163 00B3	0094 148 A 00A4 164 - 00B4	0095 149 e 00A5 165 = 00B5	0096 150 Ж 00A6 166 	0097 151 3 00A7 167 1 00B7	0098 152 M 00A8 168 ¬ 00B8	0099 153 Й 00A9 169 	009A 154 K 00AA 170 00BA	009B 155 Л 00AB 171 ヿ 00BB	009C 156 M 00AC 172 J 00BC	009D 157 H 00AD 173 J 00BD	009E 158 O 00AE 174 J 00BE	009F 159 n 00AF 175 n 00BF
Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec	0090 144 a 00A0 160 00B0 176	0091 145 6 00A1 161 	0092 146 B 00A2 162 00B2 178	0093 147 r 00A3 163 00B3 179	0094 148 A 00A4 164 - 00B4	0095 149 e 00A5 165 = 00B5 181	0096 150 Ж 00A6 166 - 00B6 182	0097 151 3 00A7 167 1 00B7 183	0098 152 M 00A8 168 ¬ 00B8 184	0099 153 M 00A9 169 	009A 154 K 00AA 170 00BA 186	009B 155 Л 00AB 171 1 00BB 187	009C 156 M 00AC 172 J 00BC 188	009D 157 H 00AD 173 J 00BD 189	009E 158 0 00AE 174 J 00BE 190	009F 159 n 00AF 175 n 00BF 191
Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Char Char	0090 144 a 00A0 160 00B0 176 L 00C0 192	0091 145 6 00A1 161 	0092 146 B 00A2 162 00B2 178	0093 147 F 00A3 163 00B3 179 - 00C3 195	0094 148 A 00A4 164 - 00B4 180	0095 149 e 00A5 165 = 00B5 181	0096 150 Ж 00A6 166 - 00B6 182	0097 151 3 00A7 167 1 00B7 183 1 00C7 199	0098 152 M 00A8 168 7 00B8 184	0099 153 M 00A9 169 185 F 00C9 201	009A 154 K 00AA 170 	009B 155 Л 00AB 171 ¬¬ 00BB 187	009C 156 M 00AC 172 <u>J</u> 00BC 188	009D 157 H 00AD 173 J 00BD 189	009E 158 0 00AE 174 J 00BE 190	009F 159 n 00AF 175 ¬ 00BF 191 <u>L</u> 00CF 207
Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec	0090 144 a 00A0 160 00B0 176 L	0091 145 6 00A1 161 	0092 146 B 00A2 162 00B2 178 T 00C2	0093 147 F 00A3 163 00B3 179 - 00C3	0094 148 A 00A4 164 - 00B4 180 - 00C4	0095 149 e 00A5 165 = 00B5 181 + 00C5	0096 150 Ж 00A6 166 - 00B6 182 - - 00C6	0097 151 3 00A7 167 ¶ 00B7 183 ¶ 00C7	0098 152 M 00A8 168 7 00B8 184 L 00C8	0099 153 M 00A9 169 	009A 154 K 00AA 170 00BA 186 <u>JL</u> 00CA	009B 155 Л 00AB 171 ¬¬¬ 00BB 187 ¬¬¬¬ 00CB	009C 156 M 00AC 172 <u>J</u> 00BC 188	009D 157 H 00AD 173 JJ 00BD 189 = 00CD	009E 158 0 00AE 174 J 00BE 190 JL 00CE	009F 159 ■ 00AF 175 □ 00BF 191 ■ 00CF
Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec	0090 144 a 00A0 160 00B0 176 L 00C0 192	0091 145 6 00A1 161	0092 146 B 00A2 162 00B2 178 T 00C2 194	0093 147 F 00A3 163 00B3 179 - 00C3 195	0094 148 A 00A4 164 	0095 149 e 00A5 165 = 00B5 181 + 00C5 197	0096 150 Ж 00A6 166 - 00B6 182 = 00C6 198	0097 151 3 00A7 167 1 00B7 183 1 00C7 199	0098 152 M 00A8 168 7 00B8 184 L 00C8 200	0099 153 M 00A9 169 185 F 00C9 201	009A 154 K 00AA 170 00BA 186 <u>JL</u> 00CA 202	009B 155 Л 00AB 171 1 00BB 187 1	009C 156 M 00AC 172 J 00BC 188 F 00CC 204	009D 157 H 00AD 173 JJ 00BD 189 = 00CD 205	009E 158 0 00AE 174 J 00BE 190 JL 00CE	009F 159 n 00AF 175 ¬ 00BF 191 <u>L</u> 00CF 207
Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Char	0090 144 a 00A0 160 00B0 176 L 00C0 192	0091 145 6 00A1 161 	0092 146 B 00A2 162 00B2 178 T 00C2 194	0093 147 r 00A3 163 00B3 179 00C3 195 L	0094 148 A 00A4 164 	0095 149 e 00A5 165 00B5 181 00C5 197	0096 150 Ж 00A6 166 - 00B6 182 = 00C6 198	0097 151 3 00A7 167 1 00B7 183 1 00C7 199	0098 152 M 00A8 168 7 00B8 184 L 00C8 200	0099 153 M 00A9 169 	009A 154 K 00AA 170 00BA 186 <u>JL</u> 00CA 202	009B 155 J 00AB 171 1 00BB 187 1F 00CB 203	009C 156 M 00AC 172 J 00BC 188 F 00CC 204	009D 157 H 00AD 173 JJ 00BD 189 = 00CD 205	009E 158 0 00AE 174 3 00BE 190 1,00CE 206	009F 159 ■ 00AF 175 □ 00BF 191 ■ 00CF 207
Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec Char Hex Dec	0090 144 a 00A0 160 00B0 176 L 00C0 192 L	0091 145 6 00A1 161	0092 146 B 00A2 162 00B2 178 T 00C2 194	0093 147 r 00A3 163	0094 148 A 00A4 164 	0095 149 e 00A5 165 = 00B5 181 + 00C5 197 F 00D5	0096 150 Ж 00A6 166 - 00B6 182 - - 00C6 198	0097 151 3 00A7 167 7 00B7 183 1 00C7 199 1 00D7	0098 152 M 00A8 168 7 00B8 184 L 00C8 200 ‡ 00D8	0099 153 i 00A9 169 185 F 00C9 201 J 00D9	009A 154 K 00AA 170 00BA 186 00CA 202 00DA	009B 155 J 00AB 171 1 00BB 187 1F 00CB 203	009C 156 M 00AC 172 J 00BC 188 F 00CC 204	009D 157 H 00AD 173 J 00BD 189 = 00CD 205	009E 158 0 00AE 174 J 00BE 190 JL 00CE 206	009F 159
Hex Dec Char Hex Dec	0090 144 a 00A0 160 00B0 176 L 00C0 192 IL 00D0 208	0091 145 6 00A1 161	0092 146 B 00A2 162 00B2 178 T 00C2 194 T 00D2 210	0093 147 F 00A3 163 00B3 179 00C3 195 L 00D3 211	0094 148 A 00A4 164 	0095 149 e 00A5 165 00B5 181 00C5 197 F 00D5 213	0096 150 Ж 00A6 166	0097 151 3 00A7 167 TI 00B7 183 H- 00C7 199 H- 00D7 215	0098 152 M 00A8 168 7 00B8 184 L 00C8 200 \$\displaystyle= 00D8 216	0099 153 M 00A9 169 	009A 154 K 00AA 170 00BA 186 JL 00CA 202	009B 155 J 00AB 171 00BB 187 T 00CB 203 00DB 219	009C 156 M 00AC 172 J 00BC 188 F 00CC 204	009D 157 H 00AD 173 J 00BD 189 = 00CD 205 00DD 221	009E 158 0 00AE 174 J 00BE 190 JL 00CE 206 00DE 222	009F 159
Hex Dec Char Char Hex Dec Char	0090 144 a 00A0 160 00B0 176 L 00C0 192 II 00D0 208 p 00E0 224	0091 145 6 00A1 161 00B1 177 L 00C1 193 ¬ 00D1 209 C 00E1 225	0092 146 B 00A2 162 00B2 178 T 00C2 194 T 00D2 210 T 00E2 226	0093 147	0094 148 A 00A4 164 00B4 180 00C4 196 00D4 212 00E4 228	0095 149 e 00A5 165 00B5 181 00C5 197 00D5 213 X 00E5 229	0096 150 Ж 00A6 166 00B6 182 00C6 198 00D6 214 Ц 00E6 230	0097 151 3 00A7 167 1 00B7 183 1 00C7 199 1 00D7 215 4 00E7 231	0098 152 M 00A8 168 7 00B8 184 L 00C8 200 † 00D8 216 L 00E8 232	0099 153 M 00A9 169 	009A 154 K 00AA 170	009B 155 J 00AB 171 100BB 187 1F 00CB 203 00DB 219	009C 156 M 00AC 172 J 00BC 188 L 00CC 204 00DC 220 b	009D 157 H 00AD 173 J 00BD 189 = 00CD 205 00DD 221 3	009E 158 0 00AE 174 J 00BE 190 JL 00CE 206 00DE 222 HO	009F 159
Hex Dec Char Hex Hex Dec	0090 144 a 00A0 160 00B0 176 L 00C0 192 II 00D0 208 p 00E0	0091 145 6 00A1 161 00B1 177 L 00C1 193 ¬ 00D1 209 C 00E1	0092 146 B 00A2 162 00B2 178 T 00C2 194 T 00D2 210 T 00E2	0093 147 r 00A3 163 00B3 179 00C3 195 L 00D3 211 y 00E3	0094 148 A 00A4 164 00B4 180 00C4 196 00D4 212 ODE4	0095 149 e 00A5 165 00B5 181 00C5 197 00D5 213 X 00E5	0096 150 Ж 00A6 166 182	0097 151 3 00A7 167 1 00B7 183 1 00C7 199 1 00D7 215 4 00E7	0098 152 M 00A8 168 7 00B8 184 L 00C8 200 ‡ 00D8 216 L 00E8	0099 153	009A 154 K 00AA 170 □ 00BA 186 □ 00CA 202 Γ 00DA 218 Ъ 00EA	009B 155 J 00AB 171 00BB 187 T 00CB 203 00DB 219 bl 00EB	009C 156 M 00AC 172 J 00BC 188 IF 00CC 204 ■ 00DC 220 Ь 00EC	009D 157 H 00AD 173 J 00BD 189 = 00CD 205 00DD 221 3 00ED	009E 158 0 00AE 174 J 00BE 190 JL 17 00CE 206 00DE 222 HO 00EE	009F 159
Hex Dec Char Hex Dec	0090 144 a 00A0 160 00B0 176 L 00C0 192 II 00D0 208 p 00E0 224	0091 145 6 00A1 161 00B1 177 L 00C1 193 ¬ 00D1 209 C 00E1 225	0092 146 B 00A2 162 00B2 178 T 00C2 194 T 00D2 210 T 00E2 226	0093 147 r 00A3 163 00B3 179 00C3 195 L 00D3 211 y 00E3 227	0094 148 A 00A4 164 00B4 180 00C4 196 00D4 212 00E4 228	0095 149 e 00A5 165 00B5 181 00C5 197 00D5 213 X 00E5 229	0096 150 Ж 00A6 166 00B6 182 00C6 198 00D6 214 Ц 00E6 230	0097 151 3 00A7 167 1 00B7 183 1 00C7 199 1 00D7 215 4 00E7 231	0098 152 M 00A8 168 7 00B8 184 L 00C8 200 † 00D8 216 L 00E8 232	0099 153	009A 154 K 00AA 170 □ 00BA 186 □ 00CA 202 Γ 00DA 218 Ъ 00EA	009B 155 J 00AB 171 00BB 187 T 00CB 203 00DB 219 bl 00EB 235	009C 156 M 00AC 172 J 00BC 188 F 00CC 204 00DC 220 b 00EC 236	009D 157 H 00AD 173 J 00BD 189 = 00CD 205 00DD 221 3 00ED 237	009E 158 0 00AE 174 J 00BE 190 IF 00CE 206 00DE 222 HO 00EE 238	009F 159



8 MATERIALE DI CONSUMO

La seguente tabella riporta l'elenco del materiale di consumo disponibile per i dispositivi:

DESCRIZIONE	CODICE
	673000000378
ROTOLO CARTA TERMICA	
grammatura = 58 g/m² larghezza = 76.2 mm Ø esterno = 45 mm Ø anima = 25 mm	



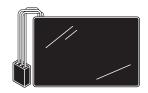
9 ACCESSORI

La seguente tabella riporta l'elenco degli accessori disponibili per il dispositivo:

DESCRIZIONE CODICE

28D3000000005

PACCO BATTERIA (Per le specifiche tecniche, vedere il paragrafo 7.1)



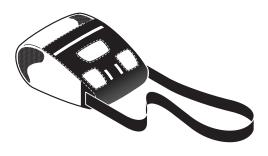
2140000001225

GANCIO PER CINTURA



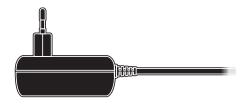
9700000000326

TRACOLLA



963GE020000301

ALIMENTATORE 18W (Per le specifiche tecniche, vedere il paragrafo 7.1)



966GE020000301

CARICA BATTERIA DA AUTO (Da 12 Vdc a 24 Vdc (da 250 mA a 500 mA)





977CR010000301

STAZIONE DI RICARICA 1 POSIZIONE (per le specifiche tecniche, vedere il paragrafo 7.1)



977CR010000300

STAZIONE DI RICARICA 4 POSIZIONI (per le specifiche tecniche, vedere il paragrafo 7.1)





10 ALLINEAMENTO

Il dispositivo è dotato di un sensore che consente l'utilizzo di tacca e fori di allineamento per gestire:

- rotoli di biglietti a campi prestampati e di lunghezza fissa
- · rotoli di carta di etichette di lunghezza fissa

La tacca di allineamento può essere costituita da:

- tacca nera stampata sulla carta (vedi par.7.5)
- foro o tacca nera tra un'etichetta e la successiva (vedi par.7.5)

Il sensore di allineamento montato sul dispositivo è un sensore "a riflessione": il sensore emette un fascio luminoso ad infrarosso in direzione della carta e successivamente misura la quantità di luce riflessa che ritorna al sensore stesso. In base a tale misura, viene rilevata la presenza della tacca considerando che la luce è riflessa dalla carta bianca ed assorbita dalla carta nera.

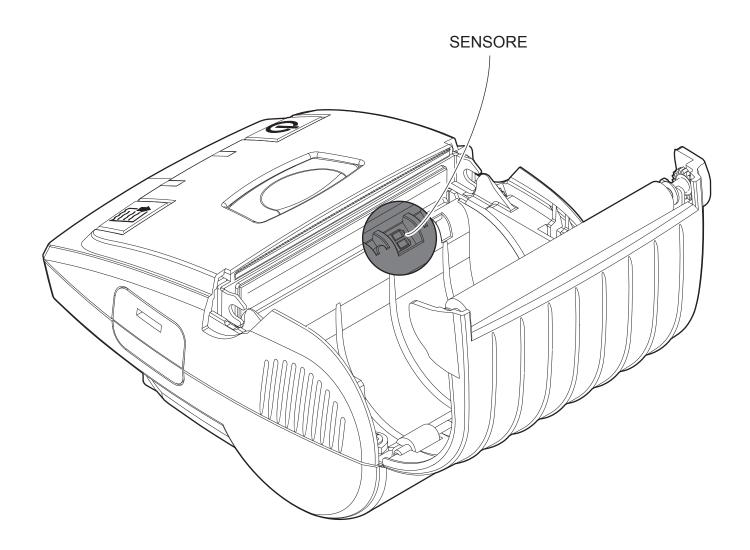
I seguenti paragrafi illustrano come impostare correttamente i parametri di configurazione del dispositivo, per garantire l'allineamento.



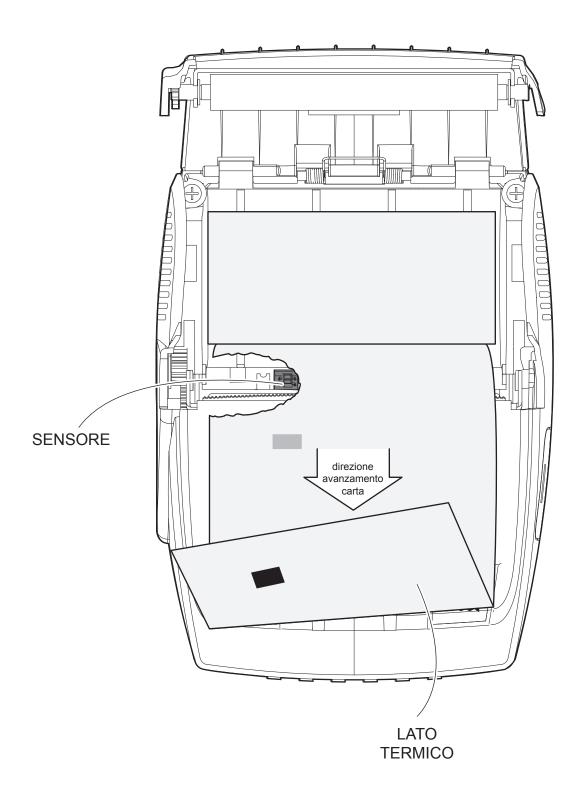
10.1 Abilitazione dell'allineamento

Il dispositivo è dotato di un sensore di allineamento fisso.

Per garantire un corretto allineamento è necessario abilitare il parametro "NOTCH ALIGNMENT" durante la procedura di Setup (vedi capitolo 5).



L'immagine seguente mostra il formato di carta utilizzabile e il sensore utilizzato per l'allineamento.





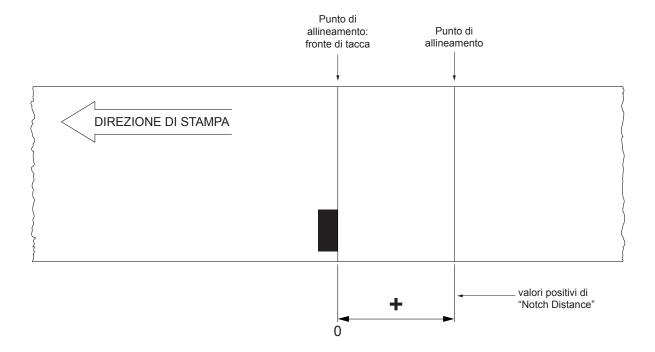
10.2 Parametri di allineamento

Si intende come "punto di allineamento" la posizione all'interno del ticket alla quale ci si vuole allineare rispetto alla tacca di allineamento.

La distanza tra il fronte della tacca e il punto di allineamento è definita "Notch Distance".

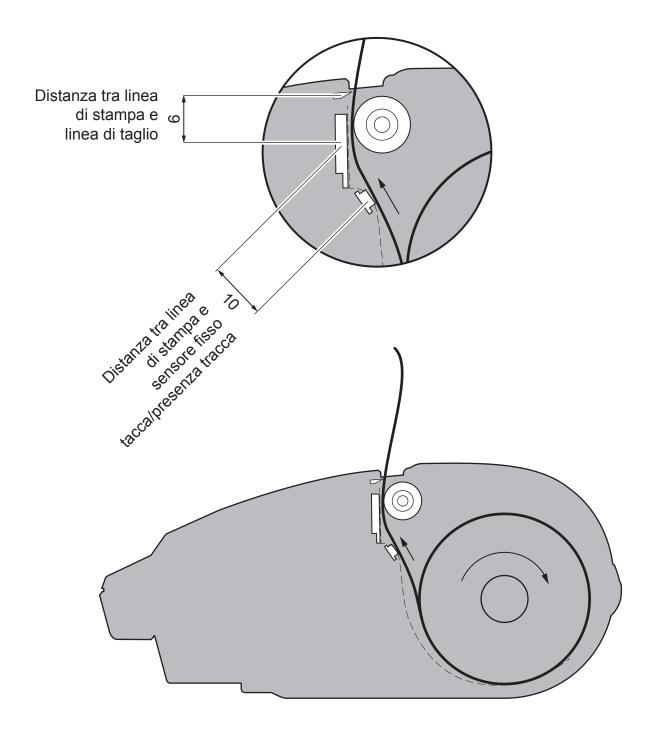
Il valore di "Notch Distance" varia da un valore minimo di 0mm ad un valore massimo di 99.9 mm.

Se il valore di "Notch Distance" è pari a 0, l'allineamento avviene in corrispondenza del fronte della tacca:



La figura seguente mostra una sezione del dispositivo in cui sono evidenziati il percorso carta e le distanze tra il sensore, la testina di stampa e la strapperina (linea di taglio).

NOTA: Le dimensioni riportate nell'immagine seguente sono espresse tutte in mm.





EMULAZIONE CUSTOM/POS

Per definire il punto di allineamento occorre impostare i parametri del dispositivo che compongono il valore numerico del parametro "Notch Distance" (vedi par.5.4).

Ad esempio, per impostare una distanza di 15mm tra la tacca e il punto di allineamento, i parametri dovranno assumere i seguenti valori:

Notch Distance $[mm \times 10]$: 1 Notch Distance $[mm \times 1]$: 5 Notch Distance $[mm \times .1]$: 0

Il parametro "Notch Distance" può essere modificato nei seguenti modi:

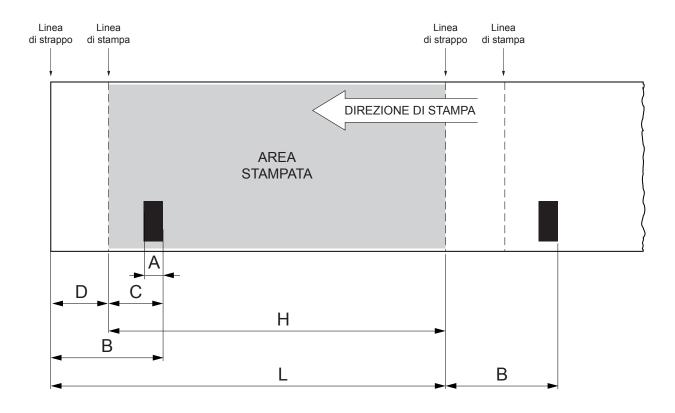
- durante la procedura di Setup del dispositivo (vedi capitolo 5)
- tramite driver.



10.3 Area stampabile

Per emettere biglietti contenenti una sola tacca ed evitare quindi, di sovrapporre la stampa ad una tacca rendendola inutilizzabile per il successivo allineamento, è importante valutare con precisione la lunghezza dell'area stampata dei biglietti in funzione della distanza tra due fronti di tacca

L'immagine seguente rappresenta un esempio di biglietti stampati.



- A "Larghezza tacca" = 4÷12 mm
- B "Distanza fronte di tacca/linea di strappo" = 19 mm (distanza fissa)
- C "Distanza fronte di tacca/linea di stampa" = 10 mm (distanza fissa)
- D "Distanza linea di stampa /linea di strappo" = 9 mm (distanza fissa)
- H Distanza tra la prima linea di stampa e l'ultima, definita "Altezza area di stampa".
- L Lunghezza del biglietto.

Per sfruttare tutte le tacche presenti sulla carta, si deve rispettare la seguente equazione:

 $H + D \le L$



11 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	PAGINA
L DISPOSITIVO NON SI ACCENDE	
Premere brevemente il tasto ON/OFF. Il LED di stato lampeggia di verde.	15
Ricaricare la batteria e riprovare.	32 - 33
Scollegare il connettore del pacco batterie e ricollegarlo.	34
Sostituire il pacco batteria.	34
.A CARTA NON AVANZA	
Verificare che il rotolo carta rispetti il verso di rotazione indicato e assicurarsi che il coperchio vano carta sia chiuso correttamente.	37
Pulire il rullo gommato	48
Ricaricare la batteria e riprovare.	34
RRATA SEGNALAZIONE DI FINE CARTA	
Verificare che il rotolo carta rispetti il verso di rotazione indicato.	37
Se il parametro 'Notch alignment' è abilitato, ma si utilizza carta senza black mark, la stampante non è in grado di riconoscere la fine della carta. Disabilitare il parametro.	42
Se il parametro 'Notch alignment' è disabilitato, ma si utilizza carta con black mark, il dispositivo potrebbe riconoscere il black mark come fine della carta. Abilitare il parametro.	42
TAMPA SCADENTE	
Verificare le caratteristiche della carta.	54
Impostare il parametro 'Print Density' con un valore maggiore. Per la stampa di etichette impostare il parametro 'Print Density' sul valore 'Label'.	43



PROBLEMA	PAGINA
Impostare nel parametro 'Speed/quality'il valore 'normal'.	42
Pulire la testina di stampa.	49
Ricaricare la batteria e riprovare a stampare.	32 - 33
Sostituire il pacco batteria.	34
ERRORE DI COMUNICAZIONE	
Se si utilizza la porta USB, verificare che il collegamento sia corretto.	19
Se si utilizza la connessione Bluetooth®, verificare le impostazioni Bluetooth® sul dispositivo.	41
Spegnere e riaccendere il dispositivo.	31
Ricaricare la batteria e riprovare.	32-33
Entrare in modalità 'Hexadecimal Dump' e provare ad inviare un comando.	44

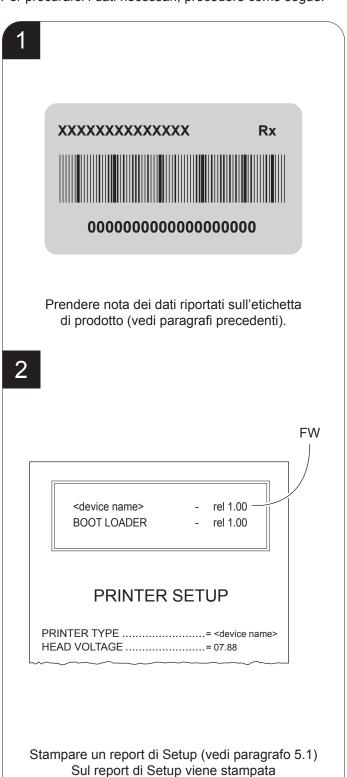


12 ASSISTENZA

In caso di malfunzionamento del dispositivo, contattare l'assistenza tecnica inviando una e-mail specificando:

- 1. Codice prodotto
- 2. Numero di serie
- 3. Revisione hardware
- 4. Revisione firmware

Per procurarsi i dati necessari, procedere come segue:



la revisione firmware.







CUSTOM S.p.A.
World Headquarters
Via Berettine, 2/B - 43010 Fontevivo, Parma ITALY
Tel. +39 0521 680111 - Fax +39 0521 610701 info@custom.biz - www.custom.biz

All rights reserved